Teks Cerita Rakyat Bahasa Daerah

1. Kemuai dan buntak

Kemuai kanau kerumah buntak ooooo..... buntak kayu kami udah abih endai mauk ooooo..... ilak aku endai angkil maik kayu tekuk aku pedih, ndai nyaruk ndai ngegak kayu kita bedua, kami api kami abih kayu api kian pun abih, bedua ndai sah telalu angas, aku pun ndai nyaruk telalu angas. Udah puas si kemuai ngemaik buntang, mau ndai mau turun sidak bedua ngegak kayu api, dan ngemaik barang ngau maik kayu api sikuksikut maiknya, udah lamak bejalai sidak dua, sikuk urang ngegak bukit seberang dah yak sikuk urang ngegak bukit seberang. Udah bulih kayu api udah kemuai....ikuh buntak nanyak kemuai, udah bulih kayu api buntak.....napan saut buntak. Ulih sidak dua manah nanyak pagan, udah yak nanyak agik si buntak ngau kemuai, udah bulih kayu api kemuai.... udah aku bulih ikuh kemuai. Kemuai nanyak agik ngau buntak, udah bulih kayu api buntak....udah kata buntak nyaut kemuai. Kalau udah aboh kita dua pulang ikuh kemuai, udah yak disaut buntak aboh, sikut bukit seberang dah yak sikuk bukit seberang. Bejalai, tapi kemuai ndai angkil ngejar buntak bejalai, karna kayu apiti dibaik kemuai benar berat. Kini kemuai ikuh buntak, ya aku agik ditok ikuh kemuai, wai kuh buntak, apa agik jauh benar, ilak aku ndai angkil laju bejalai ikuh kemuai kepalak buntak. Udah yak buntak dah jauh bejalai, udah lamak buntak bejalai. Wai mencah kepalak buntak piak ikuh kemuai, dah yak di saut buntak kepalak aku kak telepas, udah yak ningkau buntak angas kemuai aku dah jauh ikuh

buntak. Udah yak kepalak buntak tulih ari tubuh, dah yak kemuai nyabak terserung-serung udah yak langsung telepas tubuh kemuai ulih iya nyabak ke buntak, ahir yak sidak dua ndai tau kadak agik, sikuk tulih tubuh tingal kerang magang agik dah yak yak sikuk telepas kepalak, udah yak sidak dua ndai ketau kini-kini agik sidak dua. Pedak kayu api ti digegak sidak dua pun ndai sik datang arung rumah, dah yak sidak dua pun ndai sik pulang kerumah.

2. Burung Imbuk

Pitok... kuh keling dua melamang kerja nugal uma, kerja nugal uma sidak dua madah ngau orang kiak kitok, udah yak urang banyak ti ngimai kerja uma yak dah tenyata sidak dua kerja uma samil ngirup tuak, ditulak kerja uma tuak ditaruh tepi uma. Udah lamak kerja uma sidak, tenyata tuak ti ditaruh tepi uma langsung di irup tujuh menyadik saudara burung imbuk. Wai kuh melamang banyak nar imbuk ti ngirup tuak kita yak, aboh kita keling. Udah yak keling pulang arung rumah ti di umak kak ngamik sangkar ngau nyangkar imbuk yak. Di sangkar melamang ndai bulih coba ya nyangkar agik sekalik ndai ugak bulih, ikuh melamang coba keling agik nyangkar udah yak keling coba nyangkar lalu bulih sikuk imbuk langsung bulih udah bulih sikuk langsung dibaik keruma, udah datang kerumah wai.....ikuh kelingbait nar imbuk yak rugi ndai tau jadi kebini, aok..... saut urang tua keling dua melamang tau dik jadi kebini, iya pun tau bisik anak. Udah yak beganti ari bulan beganti bulan taun beganti taun. Udah lamak sidak jadi imbuk yak langsung nyaruk bisik anak. Udah

beranak sidak dua umur anak udah dua atau tiga taundan udh nyaruk banai, ilak kuh keling aku kak bejalai iya madah anak ya, kalau aku bejalai ilak misal yak anak anak tiduk ilak nyuruh umak ti niduk nuan bah nak ikuh keling madah anak ya. Turun keling bejalai anak ya kak tiduk ya madah umak ya ooooooo maak aku kak tiduk ikuh anak yak madah umak ya, tapi kalah ngimai kata kian waktu ngirup tuak sidak apak duluk, ikuh anak yak madah ngau umak ya, wai.... ikuh umak ya, ndai nyaruk ngimai kata yak agik ooooo nak ikuh umak ya anak anak ya. Tapi anak yak manah mintak terus kata ti subak, sampai-sampai anak yak nyabak. Aok kitok mak ngayun, tapi kita bedua ndai nyaruk ketemu agik bah nak, ikuh umak ya, udah yak umak dua anak berayun sambil nyusu anak ya. Tuk.... kuh imbuk pulang ke tugal ngirup tuak kak kelingpusau bulu sampai pa, nyusu nak, udah di timang anak yak jadi bebulu semua tubuh anak yak dah yak langsung terbang ndai ketau kini, nyuruh dari tadik umak ndai kak nimang anak sambil nyabak udah sidak ndai nyaruk ketemu agik. Udah yak datang keling dah medak burung imbuk ti manah terbang arung rumah, langsung keling nutup dan namal pedak atap, jenila, dan lawangisak burung yak ndai nyaruk keluar, tapi ndai nyaruk tambal, udah yak burung imbuk lepas dan ndai ketau kini kadak agik.

3. Burung Ketimuk dan Burung Kejuang

Burung nuri mansai, mansai burung nuri makin kulu dah yak makin kilik bisik bulih ikan kelik, udah yak bulih ikan kelik iya pulang kerumah, udah datang ke rumah langsung merapi dan udah yak langsung tiduk. Udah ari petamakuma dan nyabut rumput di uma, udah yak iya madah ngau ikan keliknyuruh kelik tamahiya nyabut rumput di uma ya. Kuh burung nuri, rumput di babau padi ndai usah, kelik nyabut rumput dan padi ndai dicabut. Udah dua atau tiga ariburung nuri dan duwan ya ikan kelik nyabut rumput di uma langsung datang burung perkutut ke rumah sidak, ikuh burung perkutut agik nyabut rumput di uma deh burung nuri, ndai, aku di mantuk duwan ulih ikan kelik ikuh ikuh burung ketimuk madah burung kejuang. Ai ikuh burung perkutut aku kak nyuba mansai ngimai ikuh burung nuri, udah yak burung perkutut mansai kulu ngau kilik ndai bisik bulih mansai udah yak iya pulang dan langsung kanau ke rumah burung nuri agik, aku ndai bisik bulih mansai ooooo burung nuri ikuh burung perkutut, ngelabak aku minyau ikan kelik nuan bah burung ketimuk, ai.... ndai apa antik kak minyau, tapi kalau udah di pulang arung aku soal yak aku, kalau udah di berik ke aku. Udah yak langsung dibaik burung perkutut pulang ikan kelik duwan burung nuri. Burung perkutut madah ikan kelik aboh kita dua kuma, datang ke kuma pagi digalau rumput dicabut ikuh burung perkutut, udah yak ikan kelik salah cabut, tapi padi ti di cabut bukai rumput, udah yak luat burung perkutut ngau ikan kelik di paluk langsung mati. Lamak nar ikan kelik ndai di antar ulih burung perkutut, datang si burung nurilangsung nanyak burung perkutut, kini ikan kelik ku ti di pinyau burung perkututikuh burung nuri, udah lamak ku pukul ikuh burung perkutut, tanya agik burung nuri kini nuan muang yak? Diak arung tangak. Udah yak langsung di amik burung nuri dan dibaik iya ikan kelikti udah mati yak, datang ke rumah ya langsung di tunu ya dan sisa tulang langsungditanam ya atas dapur, dan langsung idup tulang yak dikubur iya, langsung ditimang iya, tingik-tingik nuan idup tumang ke ujung ilik nuan.....idup, udah tumang ke ilik urang di ilik langsung bulih selawar baju dan arung nyemur selawar baju yakdi ijuk ikan ti tadik, lalu ditimang burung nuri agik, bawah-bawah nuan idup, udah yak bawah dan datangkerumah burung nuri, dan datang ugak selawar baju ti banyakburung ketimuk. Napan lamak agik datang burung perkutut, wai....nyaman nar nuan banyak barang dan selawar baju ti baru, dari ni nuan bulih barang yak, yak tulung kelik aku ti di pinyau nuan kemaik, udah yak ditunu, dagin yak aku makai, tulang yak kubur diatas dapurdan jadi idup, samil aku timang dan tumang ke ujung ilikngau urang nyemur pedak selawar bajudan bulih selawar bajuti baru-baru, ikuh burung ketimuk madah burung perkutut. Cuba aku minyau tulang kelik nuan ikuh burung perkutut, jaawab agik burung nuri ndai nyaruk soal yak kemaik aku udah pinyau nuan ikan kelik aku udah yak dibunuh nuan ikuh burung nuri, tapi burung perkutut mohon nar ngau burung nuri kak minyau kantulang ikan kelik ya, udah yak burung nuri kak dipinyau burung perkutut. Udah yak langsung idup dikubur burung perkutut tulang ikan kelik ti dipinyau ya dan ditimang ya, tingik-tingik nuan.....idup, udah yak tingik, tumang kulu nuan..... idup ikuh burung perkutut, lalu tumang kulu, burung perkututbulih selawar baju ti carit semua, dah bawah-bawah nuan idupikuh burung perkutut, lalu bawah udah lamak iya menimang, dan

datang kerumah bawah pucuk tulang kelik ti tadik, pun agik bulih selawar baju ti carit dan pedak pan kuali ti pesuk ti ulih ya. Udah yak ya luatdan dibunuh ya ikan, tulang ikan ti idup tadik jadi engkayuk udah dibunuh tadik, iya langsung ngamik burung ketimuk tanyak burung ketimuk ai.....engkayuk nama yak diperapi nuan?engkayuk tulang ikan kelikti jadi engkayuk umbut udah aku bunuh tadik, sapa nyuruh aku bulih barang ti ndai tau di engau agik ulih-ulih tulang ikan kelikyak, tanyak burung nuri kini nuan nyuruh tulang ikan tumang tadik? Kulu ikuh burung perkutut, wai..... urang suruh tumang kilik ikuh burung ketimuk. Luat burung ketimuk, kalau piak kita bedua ndai usah kawan agik soal barang aku abis ulih nuan ikuh burung ketimuk luat ngau burung nuri, udah yak burung ketimuk pulang dan yulang ikan kelik ti tadik suruh ngancur rumah burung kejuang.

4. Asal Mula Batu Nyadi

Jadi kisah batu nyadi tuk bisik sidak dua beradik ti berik nama tintin dua kedang nugau entang inik sidak kak turun ngabang jadi senapan turun ngabang begap duluk dan nguna selawar baju ti rapi nurut sidak, tapi udah abis caritselawar baju ti pakai sidak. Bisik acara gawai di teratak dampin kaki bukit entis, sambil maik ukui napan datang sidak dua kiak udah di dinga pedak ingan alat musik pedak urang ti ningkau segala roh lelehur diak, udah datang kiak sidak bedua lalu sunyik pedak alat musik ti di dinga sidak dua tadik. Urang diak langsung mantau ke arung sidak dua beradik tadik medak kedatangan sidak dua, ndai sopan santun sidak dua

tadi langsung tamak ke rumah. Lalu sidak dua tadik langsung disuruh urang diak duduk langsung di tanyak sidak dua adik beradik tadik, sapa ti ngimai kian dua jawab ti tua tintin ndai bisik ti ngimai kami dua hanya kedirik kami dua ulih inik udah ndai angkil agik bejalaiudah berapa ari ndai bisik makai, udah lamak dikit duduk langsung diberik sidak makai dan langsung ketawak sidak dua tadik. Lalu banai sambil bepesan sidak bungkus tuk dibukak kalau kian dua udah datang kerumahilak bah ikuh sidak madah ngau sidak dua, aok saut kedang jawab sidak, ketika udah pulang sidak dua maik tungkusan semakai ti diberik sidak diteratak tadik, lega asa sidak dua pulang kerumah inik sidak se udah datang kerumah langsung ningkau inik, nik ooooo nik, saut inik yak nama cuk, sidak merik kita tiga bungkus, saut inik aok baik kitok, datang kerumah duduk sila ngadap bungkus yak ti diberik sidak teratak yak tadik. Udah dibukak bungkus yak lalu sunyik sidak tiga dan mantau mata sidak tiga langsung ke bungkus yak. Karna udah berapa ari sidak tiga napan makai, udah dipantau rupa yak langsung luat inik, sampai ati sidak mulah kita tiga pitokikuh inik madah sidak dua tenyata isik lam bungkusan yak Cuma bulu manuk, dan bulu babi. Luat sidak tiga, dan inik nyuruh sidak dua kiak agik samil maik ukui arung sidak ti bisik gawai adat tadik. Diberik inik bait-baitlah ukui tadik di suruh pakai selawar baju baka mensia. Udah yak langsung turun sidak dua menyadik tadik tintin dan kedang. Sidak dua langsung datang keteratak bukit entis udah datang kiak ukui langsung ditikam sidak dua pakai kayu, tenyata udah datang kiak tenyata urang ti diak ngirup tuak dan mabuk, udah ukui ti ditikam sidak dua tadik udah yak urang-urang ti diak ketawak semua medak ukui ti ngau selawar baju baka mensia tenyata sidak diak ndai sadardan ari langsung kak ujan ulih-ulih sidak ti ketawak ke ukui. Langsung mulai pedak lantai, dindin, atas baka lendir ti ngitamkak jadi batu, katika medak baka yak sidak dua menyadik langsung lari ke tanah, dan udah lari ketanah napan ugak datang ketanah lalu pansut sayap sidak dua menyadik tadi lalu jadi burung alit. Udah piak lawang ditutup jendela agik samut jadi batu, lalu medak sidak langsung bingan burung alit, alit-alit ikuh sidak dua menyadik bebunyi dari jauh. Alit-alit arti yak nutup lubang genang ti ditaruh sidak diak. Udah yak langsung tetutup luang genang tadik jadi batu dan jadi batu semua rumah ti dinang sidak tadik, agik bebunyi suara sidak ti di dalam rumah yak dan mintak tulung samil minta ampun, Cuma ndai nyaruk ditulung agi dan semua yak udah jadi batu semua. Yak lah asal mula batu nyadi, yak kisah ti mulah urang budu baka bukai mulah mensia.

5. Jawa Lapar aik

Bisik raja lelak tungkat mas, tungkat mas ya dilabung sayang dua lebuh dilabuk bawah rumah, ah digegak ulih apang alui ndai bisik di tem, jadi apang alui ditingkau raja kalau ndai mampu nemu tujuh ari tujuh malam di pancung kepalak penuh isau. Nyabak teruslah apang alui tuk tadik sayang dua lebuh tujah aku sayang lebuh tujah aku ikuh apang alui, jadi puas sayang dua lebuhdi keluat apang alui tadik, takut ditemu raja isak dipadah ngau apang alui tuk tadik bahwa tungkat dilabuk dibawah

rumahraja dampin tiang rumah, dipadah ngau apang alui baruk apang alui kiak ngau raja kalau apang alui nemu kekayaan raja dibagi ngau apang alui, baruk ditemu ngau raja bahwa apang alui tuk tadik menemui raja bahwa tungkat raja di kubur dibawah rumah dampin tiang rumah, digegak ketemu abis cerita udah ketemu kekayaan raja tuk tadik bibagi ngau apang alui. Disamung agik jawa lapar aik ngamik nuju apang alui juga raja tuk tadik kalau apang alui ndai angkil nemu jawa lapar aiktau diukum pancung, jadi ndai bisik iya nemu dan iya nyabak terus, janyi tujuh ari tujuh malam pas datang arung pulau jawa. Aok sidak ilik atau mudik tapi apang alui rasa kak angkat rasa ndai, mama-mama nambung ke aik mamamama nait ke darat, ujung-ujung sidak mudit ke ilik dan nemu buah kayu ara banyak di makai burung, kayu yak nunjuk ke ara aik dan apang alui kak munuh dirik karna ndai ketau sebab jawa lapar aik, iya nait ke kayu ara langsung nyatuk dirik ke aik lalu udah yak baruk ninga ingan punai sidak bedua ngigak kutu, oooooo mak apa sebab jawa lapar aik mak, es ikuh umak ndai tau bingan, ndai sebab jawa lapar aik nama mak, pitok nak sebab jawa lapar aik tuk dayang sri napan bisik laki kalau dayang sri belaki ari akan ujan kuat dan bunyi petir, pantau ilak. Udah ninga apang alui langsung turun dari kayu ara ngejar sidak, datang dampin kayu ara baruk iya nait ke atas jamban udah yak paruk iya ngau sabun dan samil ngusuk gigi, aok tekejut iya medak kawan ti ngimai, aok abis bukit beganti bukit abis air beganti aik pejalan sidak, udah yak baruk datang kepulau jawa. Datang kepulau jawa pada malam yak napan iya bisik jadi dukun karna agik puas ikuh iya, kedua malam baruk iya bedukun, udah bedukun iya banyak ti dibaca iya dalam bedukun tadik, udah baduk bedukun baruk iya madak, sebab jawa lapar aik karna dayang sri napan jadi ngau aku sebenar yak dayang sri ndai mauk jadi ngau apang alui karna apang alui tuk jat, nama udah apang alui. Dayang sri tuk canti karna anak rajak ti bungsu, karna disuruh apang jadi ngau apang alui, aok jadi lah sidak dua pas malam yak langsung nikah, kurang lebih tengan malam datang pedak ujan, ribut, pedak kilat, udah yakaik lalu pasang besai dan urang jawa ndai agik apar aik dan apang alui di angkatjadi raja dan iya udah kaya dari raja iya ti diarap raja.

Teks Cerita Rakyat Terjemahan Bahasa Indonesia

1. KEONG DAN BELALANG

Keong main kerumah belalang ooo... belalang kayu kami sudah habis tidak mau ooo... keong nanti saya ndak mampu bawa kayu, leher aku sakit, tidak bisa tidak cari kayu kita berdua, kayu bakar kami habis kayu bakar kalian juga habis, kita berdua tidak usah terlalu cepat, aku juga tidak bisa terlalu cepat. sudah capek keong membawa belalang, mau tidak mau turun mereka berdua mencari kayu bakar, dan membawa barang pakai bawa kayu bakar satu persatu membawanya. Udah lama berjalan mereka berdua, satu orang mencari bukit seberang dan satu orang mencari bukit seberang. Sudah dapat kayu bakat keong.... kata belalang menanya keong, dan dijawab si keong belum.... lama sedikit si keong menanya belalang juga, sudah dapat kayu bakar belalang... belum kata belalang. Gara-gara mereka berdua saling menanya satu sama lain, dan menanya lagi si belalang kepada keong, sudah dapat kayu bakar keong... sudah saya dapat kata keong. Keong menanya lagi kepada belalang, sudah dapat kayu bakar belalang.... sudah kata belalang menjawab keong. Kalau sudah ayok kita berdua pulang kata keong, dan dijawab belalang ayok, satu bukit seberang dan satunya bukit seberang. Berjalan, tetapi keong tidak mampu mengejar belalang berjalan, karena kayu bakar yang dibawa keong sangat berat. Mana keong kata belalang, ya aku masih disini kata keong, wai kata belalang, apa masih jauh benar, nanti saya tidak bisa laju berjalan kata keong kepada belalang. Sudah lama belalang memanggil keong, tapi

Teks Cerita Rakyat Terjemahan Bahasa Indonesia

1. KEONG DAN BELALANG

Keong main kerumah belalang ooo... belalang kayu kami sudah habis tidak mau ooo... keong nanti saya ndak mampu bawa kayu, leher aku sakit, tidak bisa tidak cari kayu kita berdua, kayu bakar kami habis kayu bakar kalian juga habis, kita berdua tidak usah terlalu cepat, aku juga tidak bisa terlalu cepat. sudah capek keong membawa belalang, mau tidak mau turun mereka berdua mencari kayu bakar, dan membawa barang pakai bawa kayu bakar satu persatu membawanya. Udah lama berjalan mereka berdua, satu orang mencari bukit seberang dan satu orang mencari bukit seberang. Sudah dapat kayu bakat keong.... kata belalang menanya keong, dan dijawab si keong belum.... lama sedikit si keong menanya belalang juga, sudah dapat kayu bakar belalang... belum kata belalang. Gara-gara mereka berdua saling menanya satu sama lain, dan menanya lagi si belalang kepada keong, sudah dapat kayu bakar keong... sudah saya dapat kata keong. Keong menanya lagi kepada belalang, sudah dapat kayu bakar belalang.... sudah kata belalang menjawab keong. Kalau sudah ayok kita berdua pulang kata keong, dan dijawab belalang ayok, satu bukit seberang dan satunya bukit seberang. Berjalan, tetapi keong tidak mampu mengejar belalang berjalan, karena kayu bakar yang dibawa keong sangat berat. Mana keong kata belalang, ya aku masih disini kata keong, wai kata belalang, apa masih jauh benar, nanti saya tidak bisa laju berjalan kata keong kepada belalang. Sudah lama belalang memanggil keong, tapi

keong masih dibukit seberang. Sedangkan belalang sudah jauh berjalan, sudah lama belalang berjalan. Wai menggapa kepala belalang gitu kata keong, dan dijawab belalang kepala aku mau telepas, setelah itu dipanggil belalang cepat keong aku sudah jauh kata belalang. Sesudah itu kepala belalang terlepas dari tubuh, dan setelah itu keong menangis berseri-seri dan sesudah itu langsung terlepas daging keong gara-gara dia menangis si belalang, dan akhirnya mereka berdua tidak tau kemana-mana, yang satu terlepas daging tinggal kerangnya saja lagi dan yang satu terlepas kepala, setelah itu mereka berdua tidak tau dimana keberadaan mereka. Segala kayu bakar yang dicari mereka berdua juga tidak ada datang kerumah, dan mereka berdua juga tidak ada pulang kerumah.

2. BURUNG MERPATI

Gini...katanya keling dan melamang kerja menugal ladang, kerja menugal ladang mereka berdua bilang keorang kemana-mana, ternyata orang banyak ikut kerja ladang itu dan ternyata mereka berdua kerja ladang sambil minum tuak, ditinggal kerja ladang tuak disimpan ditepi ladang. Sudah lama kerja ladang mereka, ternyata tuak yang disimpan ditepi ladang langsung diminum tujuh saudara burung merpati. Wai kata melamang banyak benar merpati yang minum tuak kita itu, kata melamang bilang keling ayok kita sangkar burung merpati itu, ayok kita keling. Setelah itu keling pulang kerumah yang diladang untuk mengambil

sangkar untuk menyangkar merpati itu. Disangkar malamang tidak dapat dan mencoba menyangkar lagi sekali tidak juga dapat, kata melamang coba keling lagi menyangkar dan keling mencoba menyangkar ternyata satu ekor merpati langsung dapat setelah dapat satu ekor langsung dibawa kerumah, setelah datang kerumah wai.. kata keling bagus benar merpati ini sayang tidak dijadikan istri, aok...jawab orang tua keling dan melamang bisa si jadi ke istri, dia juga bisa punya anak. Setelah itu langsung diambil keling menjadi istrinya, dan sudah lama kelamaan hari berganti hari bulan berganti bulan tahun berganti tahun. Sudah lama mereka menjadi suami istri dan merpati itu langsung bisa punya anak. Sudah beranak mereka berdua umur anaknya sudah dua atau tiga tahun dan sudah bisa bicara, nanti kata keling aku mau pergi dia bilang anaknya, kalau aku pergi nanti misalnya anak mau tidur nanti minta mamak yang tidurin kamu ya nak kata keling bilang anaknya. Turun keling pergi, sudah lama kelamaan keling pergi anaknya mau tidur dan dia bilang mamaknya oooo mak aku mau tidur kata anak itu bilang mamaknya, tapi harus ikut kata kalian waktu minum tuak mereka bapak dulu, kata anaknya kepada mamaknya, wai.... kata mamaknya, tidak bisa ikut kata yang gitu lagi oooo nak, kalau ikut kata yang gitu lagi kita berdua tidak bisa ketemu lagi oooo nak kata mamaknya kepada anaknya. Tetapi anaknya tetap meminta terus kata yang dulu, sampai-sampai anaknya menangis. Aoak kesini mamak mengayun, tapi kita berdua tidak bisa ketemu lagi ya nak, kata mamaknya, setelah itu mamak dan anaknya berayun sambil menyusui anaknya. Tuk... kuh merpati pulang ketugal minum tuak kak keling pusau bulu sampai kepaha, menyusu nak, setelah ditimang anaknya menjadi berbulu bagian seluruh tubuh anaknya dan terbang tak tau kemana, maka dari tadi mamak tidak mau menimang kata itu nak, dan kejadian kita tidak bisa ketemu lagi, mamak menimang anaknya dan sambil menangis ketika mereka tidak bisa ketemu lagi. Setelah itu datang keling dan melihat burung merpati yang sedang terbang dirumah, langsung keling menutup dan menambal segala atap, jendela, dan pintu supaya burung itu tidak bisa keluar, tetapi tidak bisa ditambal, sesudah itu burung merpati lepas dan tidak tau kemana.

3. BURUNG NURI DAN BURUNG PERKUTUT

Burung Nuri memansai, memansai burung nuri makin kehulu dan makin kehilir makin ada dapat ikan lele, setelah dapat ikan lele dia pulang kerumah, sesudah datang kerumah langsung memasak dan setelah itu langsung tidur. Setelah hari pertama keladang dan menyabut rumput diladang, setelah itu dia bilang ke ikan lele menyuruh lele ikut dia menyabut rumput diladangnya. Kata burung nuri, rumput dicabut padi dibiarkan, lele menyabut rumput dan padi ditinggalkan. Sudah dua atau tiga hari burung nuri dan peliharannya ikan lele menyabut rumput diladang langsung datang burung perkutut kerumah mereka, kata burung perkutut masih menyabut rumput diladang kah burung nuri, tidak, aku dibantu peliharan oleh ikan lele kata burung nuri bilang burung perkutut. Ai kata burung perkutut aku mau coba memansai ikut kata burung nuri, setelah itu burung perkutut memansai kehulu dan kehilir tidak ada dapat memansai

sesudah itu dia pulang dan langsung main kerumah burung nuri lagi, aku tidak ada dapat memansai oooo burung nuri kata burung perkutut, coba aku minjam ikan lele kamu ya burung nuri, ai... tidak apa kalau mau minjam, tapi kalau sudah dikembalikan ke saya soalnya aku masih banyak benar rumput diladang aku, tapi jangan dibunuh ikan lele aku, kalau sudah dikembali ke aku. Sudah itu langsung dibawa burung perkutut pulang ikan lele peliharaan burung nuri. Burung perkutut bilang ikan lele ayok kita berdua keladang, datang keladang padi digalau rumput dicabut kata burung perkutut, setelah itu ikan lele salah dicabut, tetapi padi yang dicabut bukan rumput, ketika itu marah burung perkutut dan ikan lele dipukul langsung meninggal. Lama benar ikan lele tidak diantar oleh burung perkutut, datang si burung nuri langsung menanya burung perkutut, kemana ikan lele aku yang dipinjam burung perkutut kata burung nuri, sudah lama aku pukul jawab burung perkutut, tanya lagi burung nuri kemana kamu membuangnya? Itu dibawah tangga. Setelah itu langsung diambil burung nuri dan dibawa dia pulang ikan lele yang sudah meninggal itu, datang kerumahnya langsung dibakarnya dan sisa tulang langsung ditanamnya atas dapur, dan langsung hidup tulang yang dikuburkannya, langsung tinggi-tinggi nuan hidup, ditimang dia, tumbang keujung nuan....hidup, setelah tumbang kehilir orang diujung hilir langsung mendapatkan pakaian dan tempat menjemur pakaiannya di ijuk ikan yang tadi, lalu ditimang burung nuri lagi, bawah-bawah nuan hidup, setelah itu bawah dan datang kerumah burung nuri, dan datang juga pakaian yang

banyak Burung Nuri. Belum lama lagi datang burung perkutut, wai.... enak benar nuan banyak barang dan pakaian yang baru, dari mana kamu dapat barang itu, itu tulang lele saya yang dipinjam kamu kemarin, setelah itu dibakar, dagingnya saya makan, tulangnya kubur diatas dapur dan menjadi hidup, serta saya timang dan tumbang keujung hilir untuk orang menjemur segala pakaian dan mendapat pakaian yang baru-baru, kata burung ketimuk kepada burung perkutut. Coba saya minjam tulang lele kamu kata burung perkutut, jawab lagi burung nuri tidak bisa soalnya kemarin saya sudah pinjamin kamu ikan lele saya setelah itu dibunuh kamu kata burung nuri, tetapi burung perkutut memohon benar kepada burung nuri untuk meminjamkan tulang ikan lelenya, sesudah itu burung nuri mau dipinjam burung perkutut. Setelah itu langsung hidup dikubur burung perkutut tulang ikan lele yang dipinjamnya dan ditimangkannya, tinggi-tinggi nuan....hidup, setelah itu tinggi, tumbang kehulu nuan....hidup kata burung pekutut, lalu tumbang kehulu, burung perkutut mendapatkan pakaian yang sobek semua, dah bawah-bawah nuan hidup kata burung perkutut, lalu bawah, sudah lama dia menimang, dan sampai kerumah bawah pucuk tulang lele yang tadi, juga masih memndapatkan pakaian yang sobek dan segala panci yang bocor didapatnya. Setelah itu dia marah dan dibunuhnya ikan, tulang ikan yang hidup tadi dan menjadi sayur-sayuran setelah dibunuh tadi, dia langsung mengambil burung nuri tanya burung nuri ai....sayur apa yang dimasak kamu? Sayur tulang ikan lele yang menjadi sayur setelah saya bunuh tadi, sapa suruh aku mendapatkan barang yang

tidak layak dipakai lagi gara-gara tulang ikan lele itu, tanya burung nuri kemena nuan menyuruh tulang ikan tumbang tadi? Kehulu kata burung perkutut, wai..... orang disuruh tumbang kehilir kata burung nuri. Marah burung nuri, kalau begitu kita berdua tidak usah kawan lagi soalnya barang aku habis gara-gara nuan kata burung nuri marah dengan burung perkutut, setelah itu burung nuri pulang dan tulang ikan lele yang tadik disuruh menghancur rumah burung perkutut.

4. ASAL MULA BATU JADI

Jadi kisah batu jadi ini ada mereka berdua beradik yang dikasih nama Tintin dan Kedang tinggal bersama nenek mereka mau turun mengabang jadi sebelum turun mengabang berdandan dulu dan menggunakan pakaian yang rapi menurut mereka, tapi sudah habis sobek pakaian yang dipakai mereka. Ada acara gawai di teratak dekat kaki bukit entis, sambil membawa anjing, belum datang mereka berdua kesitu sudah didengar segala bunyi alat musik segala orang yang memanggil roh leluhur disitu, sudah datang kesitu mereka berdua lalu diam segala alat musik yang didengar mereka berdua tadi. Orang disitu langsung memandang ke arah mereka adik beradik tadi melihat kedatangan mereka berdua, tidak sopan santun mereka berdua tadi langsung masuk kerumah. Lalu mereka berdua tadi langsung disuruh orang disitu duduk langsung, ditanya dengan mereka adik beradik tadi, siapa yang ikut kalian berdua jawab yang tua Tintin tidak ada yang ikut kami berdua hanya sendiri kami berdua karena nenek sudah tidak sanggup lagi berjalan sudah berapa hari tidak ada makan,

sudah lama sedikit duduk langsung dikasih mereka makan dan langsung tertawa mereka berdua tadi. Lalu bicara dan sambil berpesan mereka bungkus ini dibuka kalau kalian berdua sudah datang kerumah nanti ya kata mereka bilang kepada mereka berdua, aok kata Kedang menjawab mereka, ketika sudah pulang mereka berdua membawa bungkusan makanan yang dikasih mereka diteratak tadi, lega rasanya mereka berdua pulang kerumah nenek mereka sesudah datang kerumah langsung memanggil nenek, nek ooo nek, jawab nenek itu apa cucu, mereka memberi kita bertiga bungkusan, jawab nenek aok bawa kesini, datang kerumah duduk sila menghadap bungkusan itu yang dikasih mereka teratak itu tadi. Ketika dibuka bungkusan itu lalu diam mereka bertiga dan pandangan mata mereka bertiga langsung ke bungkusan itu. Karena sudah berapa hari mereka bertiga belum makan, ketika dilihat rupanya langsung marah nenek, sampai hati mereka membuat kita tiga begini kata nenek bilang mereka berdua ternyata isi dalam bungkusan itu hanya bulu ayam, dan bulu babi. Marah mereka bertiga, dan nenek menyuruh mereka berdua kesitu lagi sambil membawa anjing ketempat mereka yang ada gawai adat tadi. Dikasih nenek bagus-baguslah anjing tadi disuruh pakaian seperti manusia. Setelah itu langsung turun mereka dua beradik tadi Tintin dan Kedang. Mereka berdua langsung datang keteratak bukit entis ketika datang kesitu anjing langsung di lempat mereka berdua pakai kayu, ternyata setelah datang kesitu orang yang disitu minum tuak dan mabuk, ketika anjing yang dilempar mereka berdua tadi sesudah itu orang-orang

yang disitu tertawa semua melihat anjing yang pakai pakaian seperti manusia ternyata mereka disitu tidak sadar dan hari langsung mau hujan gara-gara mereka yang tertawa ke anjing. Langsung mulai segala lantai, dinding, dan atap seperti lendir yang memghitam mau menjadi batu, ketika melihat mereka dua beradik langsung lari ke tanah, dan ketika lari ke tanah belum juga datang ketanah lalu tumbuh sayap mereka dua beradik tadi lalu jadi burung alit. Ketika begitu pintu ditutup jendela lagi sedikit menjadi batu, lalu dilihat mereka langsung dimasuk gendang. Ternyata mereka belum sempat keluar dari situ langsung berbunyi burung alit, alit-alit kata mereka dua beradik berbunyi dari jauh. Alit-alit artinya menutup lubang gendang yang disimpan mereka kesitu. Setelah itu langsung tertutup lubang gendang tadi menjadi batu dan mejadi batu semua rumah yang ditepati mereka tadi, masih berbunyi suara mereka yang didalam rumah itu dan meminta tolong serta meminta ampun, cuma tidak bisa ditolong lagi dan semuanya sudah menjadi batu semua. Itu lah asal mula batu jadi, ini kisah yang membuat orang bodoh seperti bukan membuat manusia.

5. JAWA LAPAR AIR

Ada Raja hilang tungkat mas, tungkat mas dia disembunyi Sayang dua Lebuh disembunyi bawah kolong rumah, ah dicari oleh Apang Alui tidak dapat ditemu, jadi Apang Alui dipanggil raja kalau tidak mampu menemu tongkat mas itu, tujuh hari tujuh malam di pancung kepala penuh pedang. Menangis teruslah Apang Alui tuk tadi sayang lebuh mati aku sayang lebuh mati aku kata Apang Alui, jadi capek Sayang dua Lebuh di

marah Apang Alui tadi, takut ditemu raja supaya dibilang ke Apang Alui tuk tadi bahwa tongkat disembunyi dibawah kolong rumah Raja dekat tiang rumah, dibilang dengan Apang Alui baru Apang Alui datang dengan raja kalau Apang Alui menemunya. Kekayaan Raja dibagi dengan Apang Alui, kalau dia mampu menemukannya, bahwa Apang Alui tuk tadi menemui raja bahwa tungkat raja dikubur dibawah kolong rumah dekat tiang rumah, sudah ketemu kekayaan raja tuk tadi dibagi sama Apang Alui. Disambung lagi jawa lapar air, nuju Apang Alui juga raja tuk tadi kalau Apang Alui tidak mampu menemu jawa lapar air akan dihukum pancung, jadi tidak ada dia menemu dan dia menangis terus, janji tujuh hari tujuh malam pas datang kepulau jawa. Aok mereka hilir atau mudik tapi Apang Alui rasa mau berangkat rasa tidak, kadang-kadang menyebur ke air kadang-kadang naik ke darat, ujung-ujung mereka mudik ke hilir dan menemui buah kayu ara banyak dimakan burung, pohon itu menunjuk ke arah air dan Apang Alui mau membunuh diri karena tidak tau sebab jawa lapar air, dia naik ke pohon kayu ara langsung menjatuhkan diri ke air lalu sesudah itu baru mendengar suara punai mereka berdua mencari kutu, ooooo mak apa sebab jawa lapar air mak, es kata mamak tidak boleh berisik, tidak sebab jawa lapar air apa mak, gini nak sebab jawa lapar air ini Dayang Sri belum punya suami kalau Dayang Sri bersuami hari akan hujan deras dan bunyi petir, lihat nanti. Setelah mendengar Apang Alui langsung turun dari kayu ara dan mengejar mereka, datang dekat kayu ara baru dia naik ke atas jamban setelah itu baru dia pakai sabun dan sambil

gosok gigin, aok terkejut dia lihat teman yang ikut, aok habis bukit berganti bukit habis air berganti air perjalanan mereka, setelah itu baru datang kepulau jawa. Datang kepulau jawa pada malam itu, belum dia bisa jadi dukun karena masih capek kata dia, kedua malam baru dia berdukun, udah berdukun dia banyak yang dibaca dalam berdukun tadi, udah berhenti berdukun baru dia bilang, sebab jawa lapar air karena Dayang Sri belum jadi dengan aku. Sebenarnya Dayang Sri tidak mau jadi sama Apang Alui karena Apang Alui tuk jelek, nama sudah Apang Alui. Dayang Sri tuk cantik karena anak raja yang bungsu, karena disuruh Raja jadi dengan Apang Alui, aok jadi lah mereka berdua pas malam itu langsung menikah, kurang lebih tengah malam datang segala hujan, angin, dan kilat, setelah itu air lalu banjir besar dan orang jawa tidak lagi lapar air dan Apang Alui diangkat menjadi raja dan dia sudah kaya dari raja, dia yang diharapkan raja.

KARTU DATA

UNSUR INTRINSIK

1. Tema Cerita Rakyat Keong dan Belalang

No	Kodifikasi	Data	Terjemahan	Deskriptor
1.	C.R.D.S.E	Udah puas si kemuai ngemaik buntang, mau ndai mau turun	Sudah lelah keong	cerita yang di atas bisa
	2	sidak bedua ngegak kayu api, dan ngemaik barang ngau	membawa belalang	di angkat sebagai tema
		maik kayu api sikuk-sikut maiknya.	memncari kayu bakar,	dari cerita itu. Jadi kita
			mau tidak mau turun	sebagai manusia harus
			mereka berdua mencari	saling mendorong teman
			kayu bakar, dan	kita untuk berkerja
			membawa barang dari	dalam mencari sebuah
			rumah untuk	nafkah kebutuhan dalam
			mengendong kayu	hidup kita.
			bakar.	

2. Tokoh

No	Kodifikasi	Data	Terjemahan	Deskriptor
1.	C.R.D.S.E	Kemuai kanau kerumah buntak ooooo buntak kayu kami	Keong main kerumah	menceritakan tokoh
	1	udah abih endai mauk ooooo ilak aku endai angkil maik	Belalang untuk	Keong yang ingin
		kayu tekuk aku pedih, ndai nyaruk ndai ngegak kayu kita	mengajak Belalang	membawa Belalang
		bedua, kami api kami abih kayu api kian pun abih, bedua	mencari kayu bakar,	mencari kayu bakar.
		ndai sah telalu angas, aku pun ndai nyaruk telalu angas.	tetapi Belalang sakit	Keong tidak ingin
			leher, dan Keong	melihat Belalang tidak
			berkata kepada	berkerja karena kayu

		Belalang kita berdua pelan-pelan saja berjalan.	bakar mereka telah habis maka dari itu Keong membawa Belalang untuk mencari kebutuhan mereka dirumah karena kalau tidak memiliki kayu bakar bagaimana kita memasak untuk makan.
C.R.D.S.E.	Udah bulih kayu api udah kemuaiikuh buntak nanyak kemuai, udah bulih kayu api buntaknapan saut buntak. Ulih sidak dua manah nanyak pagan, udah yak nanyak agik si buntak ngau kemuai, udah bulih kayu api kemuai udah aku bulih ikuh kemuai.	Sudah dapat kayu bakar keong kata belalang menanya keong, dan dijawab si keong belum lama sedikit keong menanya belalang juga, sudah dapat kayu bakar belalang belum kata belalang.	menceritakan tokoh Belalang yang menanya kepada Keong sudah dapat kayu bakar dan Keong belum kata Keong. Pada akhirnya mereka berdua tidak ada mendapatkan kayu bakar satu pun yang mereka cari.

3. Penokohan

No	Kodifikasi	Data	Terjemahan	Deskriptor
1.	C.R.D.S.E	Udah puas si kemuai ngemaik buntang, mau ndai mau	Sudah capek keong	menunjukkan
	2	turun sidak bedua ngegak kayu api, dan ngemaik barang	membawa belalang, mau	perwatakan Keong
		ngau maik kayu api sikuk-sikut maiknya. Udah lamak	tidak mau turun mereka	memiliki sifat yang
		bejalai sidak dua, sikuk urang ngegak bukit seberang dah	berdua mencari kayu	tidak baik karena
		yak sikuk urang ngegak bukit seberang. Udah bulih kayu	bakar, dan membawa	Keong memaksa
		api udah kemuaiikuh buntak nanyak kemuai, udah bulih	barang untuk membawa	keadaan Belalang,

	kayu api buntaknapan saut buntak.	kayu bakar, satu persatu membawanya dari rumah. Sudah lama berjalan mereka berdua, satu orang mencari bukit seberang dan satu orang mencari bukit seberang. Sudah dapat kayu bakat keong kata belalang menanya keong, dan dijawab keong belum lama sedikit keong menanya belalang juga, sudah dapat kayu bakar belalang belum kata belalang.	sedangkan Belalang tidak mampu ikut Keong mencari kayu bakar. Setelah sampai tempat pencarian kayu bakar dan mereka berdua berpisah yang satu kebukit seberang dan yang satu kebukit seberang, sudah lama mereka mencari kayu bakar, dan mereka saling menanyakan apa sudah mendapat kayu bakar, tapi mereka belum mendapatkan kayu bakar sama sekali yang dicari mereka dan pada akhirnya mereka pulang dan tidak ada membawa kayu bakar satu pun.
--	-----------------------------------	--	---

4. Alur

No	Kodifikasi	Data	Terjemahan	Deskriptor
1.	C.R.D.S.E	Kemuai kanau kerumah buntak ooooo buntak kayu kami	Keong main kerumah	menceritakan tentang
	1	udah abih endai mauk ooooo ilak aku endai angkil maik	belalang ooo belalang	awal cerita dapat dilihat
		kayu tekuk aku pedih, ndai nyaruk ndai ngegak kayu kita	kayu kami sudah habis	dari nama kayu bakar
		bedua, kami api kami abih kayu api kian pun abih, bedua	tidak mau ooo keong	yang sudah habis,

			T 11 11
	ndai sah telalu angas, aku pun ndai nyaruk telalu angas.	nanti saya ndak mampu	kemudian yang satu
		bawa kayu, leher aku	mengajak mencari kayu
		sakit, tidak bisa tidak	bakar, tetapi yang
		cari kayu kita berdua,	satunya sakit leher,
		kayu bakar kami habis	yang satu memaksa
		kayu bakar kalian juga	mecari kayu bakar, dia
		habis, kita berdua tidak	bilang kepada temannya
		usah terlalu cepat, aku	kita pelan-pelan saja
		juga tidak bisa terlalu	berjalan, dan aku juga
		cepat.	tidak bisa terlalu cepat
			berjalan.
C.R.D.S.E	Kini ke muai ikuh buntak, ya aku agik ditok ikuh kemuai,	Kemana keong kata	menceritakan tentang
2	wai kuh buntak, apa agik jauh benar, ilak aku ndai angkil	belalang, aku masih	sebuah perjuangan
	laju bejalai ikuh kemuai kepalak buntak. Udah yak buntak	disini kata keong,	seseorang yang mencari
	dah jauh bejalai, udah lamak buntak bejalai, wai mencah	kenapa kata belalang,	sebuah kebutuhan
	kepalak buntak piak ikuh kemuai, dah yak di saut buntak	apa masih jauh benar?	dalam hidupnya dan
	kepalak aku kak telepas, udah yak ningkau buntak angas	nanti saya tidak mampu	banyak sekali rintangan
	kemuai aku dah jauh ikuh buntak.	berjalan cepat kata	yang dilalui mereka
		keong kepada belalang.	untuk mencari kayu
		Sudah lama belalang	bakar, karena dirumah
		memanggil keong, tapi	mereka telah kehabisan
		keong masih dibukit	kayu bakar dan tidak
		seberang.	bisa memasak kalau
			tidak mencari kayu
			bakar.
C.R.D.S.E	Udah yak kepalak buntak tulih ari tubuh, dah yak kemuai	Sesudah itu kepala	menceritakan tentang
3	nyabak terserung-serung udah yak langsung telepas tubuh	belalang terlepas dari	akhir cerita dapat dilihat
	kemuai ulih iya nyabak ke buntak, ahir yak sidak dua ndai	tubuh, dan setelah itu	dari nama terlepas
	tau kadak agik, sikuk tulih tubuh tingal kerang magang agik	keong menangis	daging, yang Belalang
	dah yak yak sikuk telepas kepalak, udah yak sidak dua ndai	berseri-seri dan sesudah	terlepas kepala dan

ketau kini-kini agik sidak dua.	itu langsung terlepas	Keong terlepas daging,
	daging keong gara-gara	sebuah perjuangan
	dia menangis si	mereka mencari kayu
	belalang, dan akhirnya	bakar sampai mereka
	mereka berdua tidak tau	berdua tidak tau arah
	kemana-mana, yang	kemana lagi, mungkin
	satu terlepas daging	mereka berdua telah
	tinggal kerangnya saja	meninggal dunia.
	lagi dan yang satu	Pengorbanan orang
	terlepas kepala, setelah	yang berani
	itu mereka berdua tidak	mengorbankan
	tau dimana keberadaan	nyawanya dan mereka
	mereka.	pada akhirnya
		meninggal dijalan dan
		segala kayu bakar yang
		dicari juga tidak ada
		datang kerumah.

5. Latar

No	Kodifikasi	Data	Terjemahan	Deskriptor
1.	C.R.D.S.E	Udah lamak buntak ningkau kemuai, tapi kemuai agik di	Sudah lama belalang	memanggil Keong,
	5	bukit seberang. Sedang buntak dah jauh bejalai, udah lamak	memanggil keong, tapi	merupakan terjadinya
		buntak bejalai. Wai mencah kepalak buntak piak ikuh	keong masih dibukit	tempat peristiwa,
		kemuai, dah yak di saut buntak kepalak aku kak telepas,	seberang. Sedangkan	Belalang sudah sangat
		udah yak ningkau buntak angas kemuai aku dah jauh ikuh	belalang sudah jauh	jauh berjalan dari
		buntak.	berjalan, sudah lama	Keong. Datang Keong
			belalang berjalan. Wai	ketempat Belalang
			menggapa kepala	langsung ditanya
			belalang gitu kata	Keong, menggapa

			keong, dan dijawab belalang kepala aku mau telepas, setelah itu dipanggil belalang cepat keong aku sudah jauh kata belalang.	kepala kamu begitu kata Keong menanya Belalang, kepala saya mau terlepas dari badan saya kata Belalan, setelah itu lanjut dalam perjalanan mereka berdua dan Keong juga tidak mempu mengejar Belalang Berjalan, pada akhirnya Belalang sudah jauh berjalan.
C.R 6	R.D.S.E	Udah yak kepalak buntak tulih ari tubuh, dah yak kemuai nyabak terserung-serung udah yak langsung telepas tubuh kemuai ulih iya nyabak ke buntak, ahir yak sidak dua ndai tau kadak agik, sikuk tulih tubuh tingal kerang magang agik dah yak yak sikuk telepas kepalak, udah yak sidak dua ndai ketau kini-kini agik sidak dua.	Sesudah itu kepala belalang terlepas dari tubuh, dan setelah itu keong menangis berseri-seri dan sesudah itu langsung terlepas daging keong gara-gara dia menangis si belalang, dan akhirnya mereka berdua tidak tau kemana-mana, yang satu terlepas daging tinggal kerangnya saja lagi dan yang satu terlepas kepala, setelah itu mereka berdua tidak tau dimana keberadaan	kepala Belalang terlepas, setelah itu Keong menanggis melihat Belalang terlepas kepala dan daging Keong terlepas dari kerangnya di kerenakan dia menanggis ke Belalang yang terlepas kepala. Pada akhirnya keberadaan mereka berdua tidak tau kemana-mana.

C.R.D.S.E 2 Kemuai kanau kerumah buntak ooooo buntak kayu kami udah abih endai mauk ooooo ilak aku endai angkil maik kayu tekuk aku pedih, ndai nyaruk ndai ngegak kayu kita bedua, kami api kami abih kayu api kian pun abih, bedua ndai sah telalu angas, aku pun ndai nyaruk telalu angas. Keong main kerumah belalang ooo belalang kayu kami sudah habis tidak mau ooo keong nanti saya ndak mampu bawa kayu, leher aku sakit, tidak bisa tidak cari kayu bakar kami habis kayu bakar kami habis kayu bakar kalian juga habis, kita berdua tidak usah terlalu cepat, aku juga tidak bisa terlalu cepat. C.R.D.S.E Kemuai kanau kerumah buntak ooooo buntak kayu kami belalang ooo belalang mereka mencari kayu bakar, setelah Keong mengajak Belalang mencari kayu bakar kati tidak mau ooo keong nanti saya ndak mampu bawa kayu, leher aku sakit tidak bisa tidak cari kayu bakar kami habis kayu bakar kalian juga tidak bisa terlalu cepat. Belalang ooo belalang mereka mercari kayu bakar, setelah Keong mengajak Belalang mencari kayu bakar dan mencari kayu bakar dan mereka berdua juga terlepas kepala dan daging dari tubuh mereka, pada akhirnya mereka berdua juga tidak tau ke-mana-mana sama pana sama pana sama sama pana pana sama pana pana pana sama pana pana pana pana pana pana pana p			mereka.	
bakar juga tidak ada		udah abih endai mauk ooooo ilak aku endai angkil maik kayu tekuk aku pedih, ndai nyaruk ndai ngegak kayu kita bedua, kami api kami abih kayu api kian pun abih, bedua	Keong main kerumah belalang ooo belalang kayu kami sudah habis tidak mau ooo keong nanti saya ndak mampu bawa kayu, leher aku sakit, tidak bisa tidak cari kayu kita berdua, kayu bakar kami habis kayu bakar kalian juga habis, kita berdua tidak usah terlalu cepat, aku juga tidak bisa terlalu	merupakan waktu yang mereka mencari kayu bakar, setelah Keong mengajak Belalang mencari kayu bakar padahal Belalang masih sakit leher, tapi Keong tetap saja memaksa Belalang ikut dia mencari kayu bakar dan mereka berdua juga terlepas kepala dan daging dari tubuh mereka, pada akhirnya mereka berdua juga tidak tau ke-manamana, segala kayu

6. Amanat

No	Kodifikasi	Data	Terjemahan	Deskriptor
1.	C.R.D.S.E	Kemuai kanau kerumah buntak ooooo buntak kayu kami	Keong main kerumah	seorang sahabat yang
	1	udah abih endai mauk ooooo ilak aku endai angkil maik	belalang ooo belalang	bermain ketempat
		kayu tekuk aku pedih, ndai nyaruk ndai ngegak kayu kita	kayu kami sudah habis	temannya, tujuannya
		bedua, kami api kami abih kayu api kian pun abih, bedua	tidak mau ooo keong	kesitu dia ingin

ndai sah telalu angas, aku pun ndai nyaruk telalu angas.	nanti saya ndak mampu	mengajak temannya
nuai san telalu angas, aku puli nuai nyaluk telalu angas.	1	
	bawa kayu, leher aku	mencari sebuah kayu
	sakit, tidak bisa tidak	bakar, tetapi temannya
	cari kayu kita berdua,	tidak mampu karena dia
	kayu bakar kami habis	sakit leher, tapi
	kayu bakar kalian juga	temannya tetap
	habis, kita berdua tidak	mengajaknya cari kayu
	usah terlalu cepat, aku	bakar. Kita sebagai
	juga tidak bisa terlalu	manusia harus
	cepat.	mempunyai rasa kasih
		sayang terhadap orang-
		orang yang tidak
		mampu dan jangan
		memaksa kemampuan
		orang lain.

1. Tema Cerita Rakyat Burung Merpati

No	Kodifikasi	Data	Terjemahan	Deskriptor
1.	C.R.D.S.E	Udah lamak kerja uma sidak, tenyata tuak ti ditaruh tepi	Sudah lama berkerja	cerita di atas sebagai
	2	uma langsung di irup tujuh menyadik saudara burung	ladang mereka, ternyata	pelajaran bagi kita
		imbuk.	tuak yang disimpan	semua jangan pernah
			ditepi ladang langsung	sesekali kita menyimpan
			diminum tujuh saudara	barang seberangan kita
			burung merpati.	ditinggal kita pergi atau
				berkerja karena kita
				tidak tau yang akan
				terjadi dalam musibah
				yang akan menimpahkan
				kita.

2. Tokoh

No	Kodifikasi	Data	Terjemahan	Deskriptor
1.	C.R.D.S.E	Wai kuh melamang banyak nar imbuk ti ngirup tuak kita yak, aboh kita keling.	Wai kata melamang banyak benar merpati yang minum tuak kita itu, kata melamang bilang keling ayok kita sangkar burung merpati itu, ayok kita keling.	menceritakan tokoh Melamang yang berkata kepada Keling, banyak benar Burung Merpati yang minum tuak yang disimpan kita disana, Melamang langsung membawa Keling menangkap Burung Merpati itu. Sikap kepedulian karena hak milik mereka yang diambil Burung Merpati itu.
	C.R.D.S.E	Udah yak keling pulang arung rumah ti di umak kak ngamik sangkar ngau nyangkar imbuk yak.	Setelah itu keling pulang kerumah yang diladang untuk mengambil sangkar untuk menyangkar merpati itu.	menceritakan tokoh Keling, Keling memiliki sikap yang buruk karena ingin menangkap seeokor Burung Merpati.

CDDCE	A als litteds made account tout little hadroned at a late to made	Aoak kesini mamak	managaritalyan talyah
C.R.D.S.E	Aok kitok mak ngayun, tapi kita bedua ndai nyaruk ketemu		menceritakan tokoh
0	agik bah nak, ikuh umak ya, udah yak umak dua anak	mengayun, tapi kita	mamak yang sedang
8	berayun sambil nyusu anak ya. Tuk kuh imbuk pulang	berdua tidak bisa	mengayun dan sambil
	ke tugal ngirup tuak kak kelingpusau bulu sampai pa,	ketemu lagi ya nak,	menyusui anaknya.
	nyusu nak, udah di timang anak yak jadi bebulu semua	kata mamaknya, setelah	Mamaknya memilki
	tubuh anak yak dah yak langsung terbang ndai ketau kini,	itu mamak dan anaknya	sikap baik dan pikiran
	nyuruh dari tadik umak ndai kak nimang anak sambil	berayun sambil	yang hampa mudah
	nyabak udah sidak ndai nyaruk ketemu agik.	menyusui anaknya.	dipengruhi oleh orang-
		Tuk kuh merpati	orang sekitarnya.
		pulang ketugal minum	
		tuak kak keling pusau	
		bulu sampai kepaha,	
		menyusu nak, setelah	
		ditimang anaknya	
		menjadi berbulu bagian	
		seluruh tubuh anaknya	
		dan terbang tak tau	
		kemana, maka dari tadi	
		mamak tidak mau	
		menimang kata itu nak,	
		dan kejadian kita tidak	
		bisa ketemu lagi,	
		mamak menimang	
		anaknya dan sambil	
		menangis ketika mereka	
		tidak bisa ketemu lagi.	
		1	

3. Penokohan

No	Kodifikasi	Data	Terjemahan	Deskriptor
1.	C.R.D.S.E	Wai kuh melamang banyak nar imbuk ti ngirup tuak kita	Wai kata melamang	menunjukkan
	3	yak, aboh kita keling. Udah yak keling pulang arung rumah	banyak benar merpati	perwatakan Melamang
		ti di umak kak ngamik sangkar ngau nyangkar imbuk yak.	yang minum tuak kita	dan Keling memiliki
		Di sangkar melamang ndai bulih coba ya nyangkar agik	itu, kata melamang	sikap tegas dan baik.
		sekalik ndai ugak bulih, ikuh melamang coba keling agik	bilang keling ayok kita	Sebab, mereka tegas hak
		nyangkar udah yak keling coba nyangkar lalu bulih sikuk	sangkar burung merpati	mereka diambil orang
		imbuk langsung bulih udah bulih sikuk langsung dibaik	itu, ayok kita keling.	lain. Sebab mereka baik
		keruma, udah datang kerumah waiikuh kelingbait nar	Setelah itu keling	yang sudah memuji dan
		imbuk yak rugi ndai tau jadi kebini, aok saut urang tua	pulang kerumah yang	ingin menjadikan
		keling dua melamang tau dik jadi kebini, iya pun tau bisik	diladang untuk	Burung Merpati supaya
		anak.	mengambil sangkar	menjadi istri Keling.
			untuk menyangkar	
			merpati itu. Disangkar	
			malamang tidak dapat	
			dan mencoba	
			menyangkar lagi sekali	
			tidak juga dapat, kata	
			melamang coba keling	
			lagi menyangkar dan	
			keling mencoba	
			menyangkar ternyata	
			satu ekor merpati	
			langsung dapat setelah	
			dapat satu ekor	
			langsung dibawa	

	kerumah, setelah datang kerumah wai kata keling bagus benar merpati ini sayang tidak dijadikan istri, aokjawab orang tua keling dan melamang bisa si jadi ke istri, dia juga bisa punya anak.

4. Alur

No	Kodifikasi	Data	Terjemahan	Deskriptor
1.	C.R.D.S.E	Pitok kuh keling dua melamang kerja nugal uma, kerja	Ginikatanya keling	memceritakan tentang
	1	nugal uma sidak dua madah ngau orang kiak kitok, udah	dan melamang kerja	kekompakan Keling
		yak urang banyak ti ngimai kerja uma yak dah tenyata sidak	menugal ladang, kerja	dan Melamang, berserta
		dua kerja uma samil ngirup tuak, ditulak kerja uma tuak	menugal ladang mereka	banyak orang Mereka
		ditaruh tepi uma.	berdua bilang keorang	bedua yang kerja
			kemana-mana, ternyata	ladang, dan mereka
			orang banyak ikut kerja	juga bilang kepada
			ladang itu dan ternyata	orang-orang lain siapa
			mereka berdua kerja	yang mau ikut mereka
			ladang sambil minum	kerja menugal ladang
			tuak, ditinggal kerja	dan ternyata orang-
			ladang tuak disimpan	orang itu banyak yang
			ditepi ladang.	ikut mereka berdua,
				Keling dan Melamang
				kerja ladang sambil

CDDGE		D: 1 1	membawa tuak dan tuak itu disimpan ditepi ladang.
C.R.D.S.E.	Di sangkar melamang ndai bulih coba ya nyangkar agik sekalik ndai ugak bulih, ikuh melamang coba keling agik nyangkar udah yak keling coba nyangkar lalu bulih sikuk imbuk langsung bulih udah bulih sikuk langsung dibaik keruma, udah datang kerumah waiikuh kelingbait nar imbuk yak rugi ndai tau jadi kebini, aok saut urang tua keling dua melamang tau dik jadi kebini, iya pun tau bisik anak.	Disangkar malamang tidak dapat dan mencoba menyangkar lagi sekali tidak juga dapat, kata melamang coba keling lagi menyangkar dan keling mencoba menyangkar ternyata satu ekor merpati langsung dapat setelah dapat satu ekor langsung dibawa kerumah, setelah datang kerumah wai kata keling bagus benar merpati ini sayang tidak dijadikan istri, aokjawab orang tua keling dan melamang bisa si jadi ke istri, dia juga bisa punya anak.	menceritakan tentang perjuangan, Malamang mencoba menangkap Burung Merpati yang telah meminum tuak mereka tapi dia tidak dapat, Melamang menyuruh Keling mengkap Burung Merpati itu, Keling mencoba menangkap Burung Merpati itu dan dia mendapatkan satu ekor dan langsung dibawa mereka berdua pulang kerumah, sesudah datang kerumah Keling berkata bagus benar Burung Merpati itu sayang tidak dijadi sosok seorang istri, setelah itu Melamang berkata kepada Keling coba Burung itu dijadikan istri dia juga bisa mempunyai seorang

C.R.D.S.E 6	Udah lamak sidak jadi imbuk yak langsung nyaruk bisik anak. Udah beranak sidak dua umur anak udah dua atau tiga taundan udh nyaruk banai, ilak kuh keling aku kak bejalai iya madah anak ya, kalau aku bejalai ilak misal yak anak anak tiduk ilak nyuruh umak ti niduk nuan bah nak ikuh keling madah anak ya.	Sudah lama mereka menjadi suami istri dan merpati itu langsung bisa punya anak. Sudah beranak mereka berdua umur anaknya sudah dua atau tiga tahun dan sudah bisa bicara, nanti kata keling aku mau pergi dia bilang anaknya, kalau aku pergi nanti misalnya anak mau tidur nanti minta mamak yang tidurin kamu ya nak kata keling bilang anaknya.	anak kata Melamang kepada Keling. menceritakan kebahagian, Keling dan Burung Merpati itu setelah menikah mendapatkan seorang anak yang berumur dua atau tiga tahun dan sudah bisa bicara, setelah itu Keling pergi dan bilang kepada anaknya, kalau mau tidur nanti mamak yang nidurin kamu kata Keling bilang anaknya.
C.R.D.S.E 10	Udah yak datang keling dah medak burung imbuk ti manah terbang arung rumah, langsung keling nutup dan namal pedak atap, jenila, dan lawangisak burung yak ndai nyaruk keluar, tapi ndai nyaruk tambal, udah yak burung imbuk lepas dan ndai ketau kini kadak agik.	Setelah itu datang keling dan melihat burung merpati yang sedang terbang dirumah, langsung keling menutuh dan menambal segala atap, jendela, dan pintu supaya burung itu tidak	menceritakan kepanikan, setelah Keling datang kerumah melihat Burung Merpati yang terbang dirumahnya, Keling segera menutup segala pintu, jendela dan menambal segala atap

	bisa keluar, tetapi tidak	yang sedang bocor, biar
	bisa ditambal, sesudah	burung itu tidak bisa
	itu burung merpati lepas	keluar dari rumah, tapi
	dan tidak tau kemana.	sayang sekali segala
		yang tambalkannya
		tidak bisa dan Burung
		Merpati itu tetap lepas
		dan tidak tau kemana
		Burung Merpati itu
		terbang.

5. Latar

No	Kodifikasi	Data	Terjemahan	Deskriptor
1.	C.R.D.S.E.	Udah lamak kerja uma sidak, tenyata tuak ti ditaruh tepi	Sudah lama berkerja	ladang merupakan
		uma langsung di irup tujuh menyadik saudara burung	ladang mereka, ternyata	tempat berkerja
	2	imbuk.	tuak yang disimpan	mencari sebuah padi.
			ditepi ladang langsung	yang terjadi sebuah
			diminum tujuh saudara burung merpati.	peristiwa adalah tuak
			burung merpan.	yang disimpan dekat
				ladang habis diminum
				rombongan Burung
				Merpati.
2.	C.R.D.S.E	Pitok kuh keling dua melamang kerja nugal uma, kerja	Ginikatanya keling dan	menugal ladang adalah
		nugal uma sidak dua madah ngau orang kiak kitok, udah	melamang kerja menugal	tempat jadian mereka
	1	yak urang banyak ti ngimai kerja uma yak dah tenyata	ladang, kerja menugal	bekerja ladang dan
		sidak dua kerja uma samil ngirup tuak, ditulak kerja uma	ladang mereka berdua	sambil meminum tuak

		tuak ditaruh tepi uma.	bilang keorang kemana- mana, ternyata orang banyak ikut kerja ladang itu dan ternyata mereka berdua kerja ladang sambil minum tuak, ditinggal kerja ladang tuak disimpan ditepi ladang.	yang dibawa oleh Keling dan Melamang.
3.	C.R.D.S.E	Udah beranak sidak dua umur anak udah dua atau tiga taundan udh nyaruk banai, ilak kuh keling aku kak bejalai iya madah anak ya, kalau aku bejalai ilak misal yak anak anak tiduk ilak nyuruh umak ti niduk nuan bah nak ikuh keling madah anak ya.	Sudah melahirkan mereka berdua umur anaknya sudah dua atau tiga tahun dan sudah bisa bicara, nanti kata keling aku mau pergi dia bilang anaknya, kalau aku pergi nanti misalnya anak mau tidur nanti minta mamak yang tidurin kamu ya nak kata keling bilang anaknya.	sudah beranak merupakan latar waktu ketika kita melahirkan anak dan waktu mendidik seorang anak adalah waktu yang cukup lama dan sabar.
4.	C.R.D.S.E	Udah yak datang keling dah medak burung imbuk ti manah terbang arung rumah, langsung keling nutup dan namal pedak atap, jenila, dan lawangisak burung yak ndai nyaruk keluar, tapi ndai nyaruk tambal, udah yak burung imbuk	Setelah itu datang keling dan melihat burung merpati yang sedang terbang dirumah,	dirumah merupakan latar waktu ketika kita pergi dari kerumah dan ketika kita datang
		lepas dan ndai ketau kini kadak agik.	langsung keling menutuh	kerumah. Dirumah

	dar	an menambal segala	adalah tempat tinggal
	ata	ap, jendela, dan pintu	untuk kita beristirahat.
	sur	ıpaya burung itu tidak	
	bis	isa keluar, tetapi tidak	
	bis	isa ditambal, sesudah	
	itu	u burung merpati lepas	
	dar	an tidak tau kemana.	

6. Amanat

No	Kodifikasi	Data	Terjemahan	Deskriptor
1.	C.R.D.S.E	Pitok kuh keling dua melamang kerja nugal uma, kerja	Ginikatanya keling	Ada seorang yang
1.	C.R.D.S.E 1	Pitok kuh keling dua melamang kerja nugal uma, kerja nugal uma sidak dua madah ngau orang kiak kitok, udah yak urang banyak ti ngimai kerja uma yak dah tenyata sidak dua kerja uma samil ngirup tuak, ditulak kerja uma tuak ditaruh tepi uma. Udah lamak kerja uma sidak, tenyata tuak ti ditaruh tepi uma langsung di irup tujuh menyadik saudara burung imbuk. Wai kuh melamang banyak nar imbuk ti ngirup tuak kita yak, aboh kita keling.	Ginikatanya keling dan melamang kerja menugal ladang, kerja menugal ladang mereka berdua bilang keorang kemana-mana, ternyata orang banyak ikut kerja ladang itu dan ternyata mereka berdua kerja ladang sambil minum tuak, ditinggal kerja ladang tuak disimpan ditepi ladang.	berteman sedang berkerja ladang, tapi banyak masyaratkat yang lain banyak mengikut kerja ladang, mereka sambil meminum sebuah tuak. Jadi cerita ini menunjukan sebuah kekompakan antara penduduk setempat, mereka berkerja dengan kompak yang luar biasa tidak memanda siapa
				pun orangnya, cerita ini bisa sebagai contah dari

		kita yang ti	dak
		memiliki ra	ısa
		kekompaka	ın terhadap
		sesama mai	nusia.

1. Tema Cerita Rakyat Burung Nuri dan Burung Perkutut

No	Kodifikasi	Data	Terjemahan	Deskriptor
1.	C.R.D.S.E.	Udah ari petamakuma dan nyabut rumput di uma, udah yak	Setelah hari pertama	cerita di atas bisa
	1	iya madah ngau ikan keliknyuruh kelik tamahiya nyabut	keladang dan menyabut	menujukan kepada kita
		rumput di uma ya.	rumput diladang,	arti sebuah berkerja
			setelah itu dia bilang ke	sama dalam melakukan
			ikan lele menyuruh lele	pekerjaan dan bisa
			ikut dia menyabut	mengajar kepada teman
			rumput diladangnya.	kita untuk berkerja ke
				sebuah ladang.

2. Tokoh

No	Kodifikasi	Data	Terjemahan	Deskriptor
1.	C.R.D.S.E.	Kuh burung ketimuk, rumput di babau padi ndai usah, kelik	Kata burung nuri,	menceritakan tokoh
	3	nyabut rumput dan padi ndai dicabut.	rumput dicabut padi	Burung Nuri yang
			dibiarkan, lele	bilang kepada ikan lele
			menyabut rumput dan	supaya tidak mencabut
			padi ditinggalkan.	Padi dan dia berkata
				kepada ikan lele rumput
				dicabut saja padi jangan
				dicabut.
2.	C.R.D.S.E.	Ai ikuh burung perkutut aku kak nyuba mansai ngimai ikuh	Ai kata burung perkutut	menceritakan tokoh
	4	burung nuri, udah yak burung perkutut mansai kulu ngau	aku mau coba	Bururng Perkutut yang

kilik ndai bisik bulih mansai udah yak iya pulang dan memansai ikut kata mengikuti cara langsung kanau ke rumah burung nuri agik, aku ndai bisik burung nuri, setelah itu memansai supaya bulih mansai ooooo burung nuri ikuh burung perkutut, burung perkutut mendapatkan ikan lele ngelabak aku minyau ikan kelik nuan bah burung ketimuk, juga, tapi dia tidak memansai kehulu dan ai.... ndai apa antik kak minyau, tapi kalau udah di pulang kehilir tidak ada dapat dapat ikan lele, setelah arung aku soal yak aku, kalau udah di berik ke aku. memansai sesudah itu pulang memansai dia pulang dan langsung **Burung Perkutut** main kerumah burung kerumah Burung Nuri dan dia ingin meminjam nuri lagi, aku tidak ada ikan lele milik Burung dapat memansai oooo burung nuri kata burung Perkutut, tapi Bururng perkutut, coba aku Nuri yang baik hati minjam ikan lele kamu ingin dipinjamin Bururng Perkutut ikan ya burung ketimuk, ai... lele milikinya. tidak apa kalau mau minjam, tapi kalau sudah dikembalikan ke saya soalnya aku masih banyak benar rumput diladang aku, tapi jangan dibunuh ikan lele aku, kalau sudah dikembali ke aku.

3. Penokohan

No	Kodifikasi	Data	Terjemahan	Deskriptor
1.	C.R.D.S.E.	Udah yak langsung dibaik burung perkutut pulang ikan	Sudah itu langsung	menunjukkan
	5	kelik duwan burung nuri. Burung perkutut madah ikan kelik	dibawa burung perkutut	perwatakan Burung

	I			
		aboh kita dua kuma, datang ke kuma pagi digalau rumput	pulang ikan lele	Perkutut yang jahat,
		dicabut ikuh burung perkutut, udah yak ikan kelik salah	peliharaan burung nuri.	tega, dan sadis, sudah
		cabut, tapi padi ti di cabut bukai rumput, udah yak luat	Burung perkutut bilang	meminjam ikan lele
		burung perkutut ngau ikan kelik di paluk langsung mati.	ikan lele ayok kita	milik Burung Nuri.
		Lamak nar ikan kelik ndai di antar ulih burung perkutut,	berdua keladang, datang	Bururng Perkutut
		datang si burung nurilangsung nanyak burung perkutut, kini	keladang padi digalau	langsung membawa
		ikan kelik ku ti di pinyau burung perkututikuh burung nuri,	rumput dicabut kata	ikan lele keladang ingin
		udah lamak ku pukul ikuh burung perkutut, tanya agik	burung perkutut, setelah	menyabut rumput, tapi
		burung nuri kini nuan muang yak? Diak arung tangak.	itu ikan lele salah	ikan lele salah cabut
			dicabut, tetapi padi	yang ikan lele cabut
			yang dicabut bukan	padi tapi bukan rumput,
			rumput, ketika itu	ikan lele dibunuhnya,
			marah burung perkutut	datang Burung Nuri
			dan ikan lele dipukul	kepada Burung Perkutut
			langsung meninggal.	ingin mengambil ikan
			Lama benar ikan lele	lelenya, ternyata ikan
			tidak diantar oleh	lele itu sudah
			burung perkutut, datang	meninggal dan
			si burung nuri langsung	disimpan Bururng
			menanya burung	Perkutut bawah tangga.
			perkutut, kemana ikan	
			lele aku yang dipinjam	
			burung perkutut kata	
			burung nuri, sudah lama	
			aku pukul jawab burung	
			perkutut, tanya lagi	
			burung nuri kemana	
			kamu membuangnya?	
			Itu dibawah tangga.	
2.	C.R.D.S.E.	Udah yak langsung di amik burung nuri dan dibaik iya ikan	Setelah itu langsung	menunjukkan

kelikti udah mati yak, datang ke rumah ya langsung di tunu diambil burung nuri dan perwatakan Burung 6 dibawa dia pulang ikan ya dan sisa tulang langsungditanam ya atas dapur, dan Nuri memiliki sifat langsung idup tulang yak dikubur iya, langsung ditimang lele yang sudah yang baik, peduli, sebab iya, tingik-tingik nuan idup tumang ke ujung ilik Burung Nuri mengubur meninggal itu, datang nuan.....idup, udah tumang ke ilik urang di ilik langsung kerumahnya langsung tulang ikan lele yang bulih selawar baju dan arung nyemur selawar baju yakdi dibakarnya dan sisa dibunuh Burung ijuk ikan ti tadik, lalu ditimang burung nuri agik, bawahtulang langsung Perkutut, setelah itu dia bawah nuan idup, udah yak bawah dan datangkerumah ditanamnya atas dapur, mendapatkan pakaian burung nuri, dan datang ugak selawar baju ti banyak burung dan langsung hidup yang banyak. ketimuk. tulang yang dikuburkannya, langsung ditimang dia, tinggi-tinggi nuan hidup, tumbang keujung hilir nuan....hidup, setelah tumbang kehilir orang diujung hilir langsung mendapatkan pakaian dan tempat menjemur pakaiannya di ijuk ikan yang tadi, lalu ditimang burung nuri lagi, bawah-bawah nuan hidup, setelah itu bawah dan datang kerumah burung nuri, dan datang juga pakaian yang banyak Burung Nuri.

4. Alur

No	Kodifikasi	Data	Terjemahan	Deskriptor
1.	C.R.D.S.E.	Burung nuri mansai, mansai burung nuri makin kulu dah	Burung Nuri memansai,	menceritakan tentang
	1	yak makin kilik bisik bulih ikan kelik, udah yak bulih ikan	memansai burung nuri	pertamaan cerita dapat
		kelik iya pulang kerumah, udah datang ke rumah langsung	makin kehulu dan	dilihat dari nama
		merapi dan udah yak langsung tiduk.	makin kehilir makin ada	memansai dari hasil
			dapat ikan lele, setelah	memansai Burung Nuri
			dapat ikan lele dia	mendapat ikan lele.
			pulang kerumah,	
			sesudah datang	
			kerumah langsung	
			memasak dan setelah	
			itu langsung tidur.	
2.	C.R.D.S.E.	Luat burung ketimuk, kalau piak kita bedua ndai usah	Marah burung nuri,	menceritakan tentang
	12	kawan agik soal barang aku abis ulih nuan ikuh burung	kalau begitu kita berdua	penyelesaian cerita
		ketimuk luat ngau burung nuri, udah yak burung ketimuk	tidak usah kawan lagi	dapat dilihat dari nama
		pulang dan yulang ikan kelik ti tadik suruh ngancur rumah	soalnya barang aku	marah Bururng Nuri
		burung kejuang.	habis gara-gara nuan	berasal dari marah
			kata burung nuri marah	karena barang Burung
			dengan burung	Nuri habis gara-gara
			perkutut, setelah itu	Burung Perkutut dan
			burung nuri pulang dan	Burung Nuri langsung
			tulang ikan lele yang	Pulang membawa
			tadik disuruh	tulang ikan lele yang
			menghancur rumah	sudah dibunuh Burung
			burung perkutut.	perkutut.

4. Alur

No	Kodifikasi	Data	Terjemahan	Deskriptor
1.	C.R.D.S.E.	Burung nuri mansai, mansai burung nuri makin kulu dah	Burung Nuri memansai,	menceritakan tentang
	1	yak makin kilik bisik bulih ikan kelik, udah yak bulih ikan	memansai burung nuri	pertamaan cerita dapat
		kelik iya pulang kerumah, udah datang ke rumah langsung	makin kehulu dan	dilihat dari nama
		merapi dan udah yak langsung tiduk.	makin kehilir makin ada	memansai dari hasil
			dapat ikan lele, setelah	memansai Burung Nuri
			dapat ikan lele dia	mendapat ikan lele.
			pulang kerumah,	
			sesudah datang	
			kerumah langsung	
			memasak dan setelah	
			itu langsung tidur.	
2.	C.R.D.S.E.	Luat burung ketimuk, kalau piak kita bedua ndai usah	Marah burung nuri,	menceritakan tentang
	12	kawan agik soal barang aku abis ulih nuan ikuh burung	kalau begitu kita berdua	penyelesaian cerita
		ketimuk luat ngau burung nuri, udah yak burung ketimuk	tidak usah kawan lagi	dapat dilihat dari nama
		pulang dan yulang ikan kelik ti tadik suruh ngancur rumah	soalnya barang aku	marah Bururng Nuri
		burung kejuang.	habis gara-gara nuan	berasal dari marah
			kata burung nuri marah	karena barang Burung
			dengan burung	Nuri habis gara-gara
			perkutut, setelah itu	Burung Perkutut dan
			burung nuri pulang dan	Burung Nuri langsung
			tulang ikan lele yang	Pulang membawa
			tadik disuruh	tulang ikan lele yang
			menghancur rumah	sudah dibunuh Burung
			burung perkutut.	perkutut.

5. Latar

No	Kodifikasi	Data	Terjemahan	Deskriptor
1.	C.R.D.S.E.	Udah ari petama kuma dan nyabut rumput di uma, udah yak	Setelah hari pertama	ladang merupakan
	2	iya madah ngau ikan keliknyuruh kelik tamahiya nyabut	keladang dan menyabut	nama tempat sebuah
		rumput di uma ya. Kuh burung ketimuk, rumput di babau	rumput diladang,	perladangan yang
		padi ndai usah, kelik nyabut rumput dan padi ndai dicabut.	setelah itu dia bilang ke	tumbuh padi, rumput,
			ikan lele menyuruh lele	sayur-sayuran dan yang
			ikut dia menyabut	lain lagi. Latar tempat
			rumput diladangnya.	ladang tersebut terdapat
			Kata burung nuri,	suatu peristiwa
			rumput dicabut padi	pertumbuhan rumput
			dibiarkan, lele	dimana Burung Nuri
			menyabut rumput dan	dan ikan lele berkerja
			padi ditinggalkan.	menyabut rumput
				diladang.
2.	C.R.D.S.E.	Burung nuri mansai, mansai burung nuri makin kulu dah	Burung Nuri memansai,	memansai merupakan
	1	yak makin kilik bisik bulih ikan kelik, udah yak bulih ikan	memansai burung nuri	waktu mencari ikan.
		kelik iya pulang kerumah, udah datang ke rumah langsung	makin kehulu dan	Latar waktu memansai
		merapi dan udah yak langsung tiduk.	makin kehilir makin ada	adalah sebuah
			dapat ikan lele, setelah	perjungan dalam hidup
			dapat ikan lele dia	kita apa yang ingin kita
			pulang kerumah,	dapatkan pasti terwujud
			sesudah datang	ketika kita bersemangat
			kerumah langsung memasak dan setelah	mencarinya.
			itu langsung tidur.	

6. Amanat

No	Kodifikasi	Data	Terjemahan	Desriptor
1.	C.R.D.S.E.	Burung nuri mansai, mansai burung nuri makin kulu dah	Burung Nuri memansai,	ada seekor burung yang
	1	yak makin kilik bisik bulih ikan kelik, udah yak bulih ikan	memansai burung nuri	sedang mamansai ke
		kelik iya pulang kerumah, udah datang ke rumah langsung	makin kehulu dan	sungai dan
		merapi dan udah yak langsung tiduk.	makin kehilir makin	mendapatkan ikan lele
			ada dapat ikan lele,	setelah itu dia pulang
			setelah dapat ikan lele	kerumah dan memasak
			dia pulang kerumah,	ikan lele itu, setelah itu
			sesudah datang	dia tidur. Jadi cerita ini
			kerumah langsung	bisa kita katakan arti
			memasak dan setelah	sebuah perjuangan dan
			itu langsung tidur.	kita tidak tau
				bagaimana nasib kita
				kedepannya dan
				musibah yang akan
				menimpahkan kita
				dalam sebuah
				perjuangan yang ita
				hadapi dan rezeki yang
				akan datang kepada
				kita.

1. Tema Cerita Rakyat Asal Mula Batu Jadi

No	Kodifikasi	Data	Terjemahan	Deskriptor
1.	C.R.D.S.E.	Bisik acara gawai di teratak dampin kaki bukit entis,	Ada acara gawai di	cerita di atas
	2	sambil maik ukui napan datang sidak dua kiak udah di	teratak dekat kaki bukit	menunjukan sebuah
		dinga pedak ingan alat musik pedak urang ti ningkau	entis, sambil membawa	acara yang ingin di
		segala roh lelehur diak, udah datang kiak sidak bedua lalu	anjing, belum datang	datangi kedua orang

	sunyik pedak alat musik ti di dinga sidak dua tadik.	mereka berdua kesitu	dan juga membawa
	and the property of the proper	sudah didengar segala	seekor anjing, dan acara
		bunyi alat musik segala	di situ orang-orang
		orang yang memanggil	yang memanggi segala
		roh leluhur disitu, sudah	roh leluhur kita. Itu
		datang kesitu mereka	sudah tradisis setiap
		berdua lalu diam, dan	suku dayak, mereka
		segala alat musik yang	yang menggunakan
		didengar mereka berdua	segala alat tradisi sesuai
		tadi.	dengan adat istiadatnya
			masing-masing dalam
			suku, dan bukan hanya
			suku dayak saja yang
			memiliki alat seperti
			itu, tetapi suka lain juga
			memilki alat tradisinya
			masing-masing sesuai
			dengan sukunya.

2. Tokoh

No	Kodifikasi	Data	Terjemahan	Deskriptor
1.	C.R.D.S.E.	Tintin dua kedang nugau entang inik sidak kak turun	Tintin dan Kedang	menceritakan tentang
	1	ngabang jadi senapan turun ngabang begap duluk dan	tinggal bersama nenek	tokoh Tintin dan
		nguna selawar baju ti rapi nurut sidak, tapi udah abis carit	mereka mau turun	Kedang seorang adik
		selawar baju ti pakai sidak.	mengabang jadi	beradik yang tinggal
			sebelum turun	bersama neneknya,
			mengabang berdandan	mereka berdua yang
			dulu dan menggunakan	begitu dikagumi oleh
			pakaian yang rapi	nenek karena memiliki

			menurut mereka, tapi	kekompakkan yang
			sudah habis sobek	begitu luar biasa.
			pakaian yang dipakai	begitti itali biasa.
			mereka.	
2	C.R.D.S.E.	Dibarily in its boit boitable visual to dily di comply galvai calcavon		managitalyan tantana
2.		Diberik inik bait-baitlah ukui tadik di suruh pakai selawar	Dikasih nenek bagus-	menceritakan tentang
	7	baju baka mensia. Udah yak langsung turun sidak dua	baguslah anjing tadi	Tintin dan Kedang
		menyadik tadik tintin dan kedang. Sidak dua langsung	disuruh pakaian seperti	untuk melaksanakan
		datang keteratak bukit entis udah datang kiak ukui	manusia. Setelah itu	yang telah
		langsung ditikam sidak dua pakai kayu, tenyata udah	langsung turun mereka	diperintahkan oleh
		datang kiak tenyata urang ti diak ngirup tuak dan mabuk,	dua beradik tadi Tintin	nenek mereka secara
		udah ukui ti ditikam sidak dua tadik udah yak urang-urang	dan Kedang. Mereka	umum memiliki sifat
		ti diak ketawak semua medak ukui ti ngau selawar baju	berdua langsung datang	yang baik dan patuh,
		baka mensia tenyata sidak diak ndai sadardan ari langsung	keteratak bukit entis	penurut dalam sebuah
		kak ujan ulih-ulih sidak ti ketawak ke ukui.	ketika datang kesitu	cerita rakyat. nenek
			anjing langsung di	merupakan tokoh
			lempar mereka berdua	tambahan karena tokoh
			pakai kayu, ternyata	yang berperan sebagai
			setelah datang kesitu	perlengkap dalam cerita
			orang yang disitu	rakyat.
			minum tuak dan mabuk,	
			ketika anjing yang	
			dilempar mereka berdua	
			tadi sesudah itu orang-	
			orang yang disitu	
			tertawa semua melihat	
			anjing yang pakai	
			pakaian seperti manusia	
			ternyata mereka disitu	
			tidak sadar dan hari	
			langsung mau hujan	

	gara-gara mereka yang tertawa ke anjing.	

3. Penokohan

No	Kodifikasi	Data	Terjemhan	Deskriptor
1.	C.R.D.S.E.	Langsung mulai pedak lantai, dindin, atap baka lendir ti	Langsung mulai segala	menunjukan perwatakan
	12	ngitamkak jadi batu, katika medak baka yak sidak dua	lantai, dinding, dan atap	dua beradik memiliki
		menyadik langsung lari ke tanah, dan udah lari ketanah	seperti lendir yang	sifat ketakutan. Sebab,
		napan ugak datang ketanah lalu pansut sayap sidak dua	memghitam mau	dua beradik itu lari
		menyadik tadi lalu jadi burung alit.	menjadi batu, ketika	ketana dan belum datang
			melihat mereka dua	ketanah lalu tumbuh
			beradik langsung lari ke	sayap dan menjadi
			tanah, dan ketika lari ke	burung alit.
			tanah belum juga	
			datang ketanah lalu	
			tumbuh sayap mereka	
			dua beradik tadi lalu	
			jadi burung alit.	
2.	C.R.D.S.E.	Lalu banai sambil bepesan sidak bungkus tuk dibukak	Lalu bicara dan sambil	menunjukan perwatakan
	4	kalau kian dua udah datang kerumahilak bah ikuh sidak	berpesan mereka	adik beradik dan nenek
		madah ngau sidak dua, aok saut kedang jawab sidak,	bungkus ini dibuka	memiliki sifat ke
		ketika udah pulang sidak dua maik tungkusan semakai ti	kalau kalian berdua	iklasan, sabar. Sebab,
		diberik sidak diteratak tadik, lega asa sidak dua pulang	sudah datang kerumah	mereka bersyukur atas
		kerumah inik sidak se udah datang kerumah langsung	nanti ya kata mereka	pemberian dari orang
		ningkau inik, nik ooooo nik, saut inik yak nama cuk,	bilang kepada mereka	lain kepada mereka
		sidak merik kita tiga bungkus, saut inik aok baik kitok,	berdua, aok kata	karena mereka sudah
		datang kerumah duduk sila ngadap bungkus yak ti diberik	Kedang menjawab	lapar sekali dan juga
		sidak teratak yak tadik.	mereka, ketika sudah	sangat memerlukan

	pulang mereka berdua	makan itu.
	membawa bungkusan	
	makanan yang dikasih	
	mereka diteratak tadi,	
	lega rasanya mereka	
	berdua pulang kerumah	
	nenek mereka sesudah	
	datang kerumah	
	langsung memanggil	
	nenek, nek ooo nek,	
	jawab nenek itu apa	
	cucu, mereka memberi	
	kita bertiga bungkusan,	
	jawab nenek aok bawa	
	kesini, datang kerumah	
	duduk sila menghadap	
	bungkusan itu yang	
	dikasih mereka teratak	
	itu tadi.	

4. Alur

No	Kodifikasi	Data	Terjemahan	Deskriptor
1.	C.R.D.S.E.	Jadi kisah batu nyadi tuk bisik sidak dua beradik ti berik	Jadi kisah batu jadi ini	menceritakan tentang
	1	nama tintin dua kedang nugau entang inik sidak kak	ada mereka berdua	awalan cerita dapat
		turun ngabang jadi senapan turun ngabang begap duluk	beradik yang dikasih	dilihat dari nama Tintin
		dan nguna selawar baju ti rapi nurut sidak, tapi udah abis	nama Tintin dan	dan Kedang yang
		caritselawar baju ti pakai sidak.	Kedang tinggal	tinggal bersama nenek
			bersama nenek mereka	tersebut. Kemudian
			mau turun mengabang	Tintin yaitu

			jadi sebelum turun mengabang berdandan dulu dan menggunakan pakaian yang rapi menurut mereka, tapi sudah habis sobek pakaian yang dipakai mereka.	pertengahan bukit dan Kedang yaitu sungai dan nenek yaitu orang yang tua.
2.	C.R.D.S.E. 12	Udah yak langsung tetutup luang genang tadik jadi batu dan jadi batu semua rumah ti dinang sidak tadik, agik bebunyi suara sidak ti di dalam rumah yak dan mintak tulung samil minta ampun, cuma ndai nyaruk ditulung agi dan semua yak udah jadi batu semua. Yak lah asal mula batu nyadi, yak kisah ti mulah urang budu baka bukai mulah mensia.	Setelah itu langsung tertutup lubang gendang tadi menjadi batu dan mejadi batu semua rumah yang ditepati mereka tadi, masih berbunyi suara mereka yang didalam rumah itu dan meminta tolong serta meminta ampun, cuma tidak bisa ditolong lagi dan semuanya sudah menjadi batu semua. Itu lah asal mula batu jadi, ini kisah yang membuat orang bodoh seperti bukan membuat manusia.	menceritakan tentang akhir cerita dapat dilihat dari nama lubang gendang yang menjadi batu tersebut. Sebenarnya lubang gendang itu adalah rumah mereka, suara mereka masih terdengar dan meminta ampun kepada Tintin dan Kedang, tapi mereka tidak bisa menolongnya lagi karena sudah menjadi batu.

5. Latar

No	Kodifikasi	Data	Terjemhan	Deskriptor
1.	C.R.D.S.E.	Jadi kisah batu nyadi tuk bisik sidak dua beradik ti berik	Jadi kisah batu jadi ini	ada acara di teratak
	1	nama tintin dua kedang nugau entang inik sidak kak	ada mereka berdua	dekat kaki bukit entis
		turun ngabang jadi senapan turun ngabang begap duluk	beradik yang dikasih	merupakan nama
		dan nguna selawar baju ti rapi nurut sidak, tapi udah abis	nama Tintin dan	tempat sebuah acara
		caritselawar baju ti pakai sidak. Bisik acara gawai di	Kedang tinggal bersama	gawai. Latar tempat
		teratak dampin kaki bukit entis, sambil maik ukui napan	nenek mereka mau	teratak dekat kaki bukit
		datang sidak dua kiak udah di dinga pedak ingan alat	turun mengabang jadi	entis tersebut terdapat
		musik pedak urang ti ningkau segala roh lelehur diak,	sebelum turun	suatu peristiwa dimana
		udah datang kiak sidak bedua lalu sunyik pedak alat	mengabang berdandan	tempat tersebut hanya
		musik ti di dinga sidak dua tadik.	dulu dan menggunakan	di dalam hutan,
			pakaian yang rapi	pertengahan bukit dan
			menurut mereka, tapi	daratan.
			sudah habis sobek	
			pakaian yang dipakai	
			mereka. Ada acara	
			gawai di teratak dekat	
			kaki bukit entis, sambil	
			membawa anjing belum	
			datang mereka berdua	
			kesitu sudah didengar	
			segala bunyi alat musik	
			segala orang yang	
			memanggil roh leluhur	
			disitu, sudah datang	
			kesitu mereka berdua	
			lalu diam segala alat	
			musik yang didengar	
			mereka berdua tadi.	

2.	C.R.D.S.E. 2	Bisik acara gawai di teratak dampin kaki bukit entis, sambil maik ukui napan datang sidak dua kiak udah di dinga pedak ingan alat musik pedak urang ti ningkau segala roh lelehur diak, udah datang kiak sidak bedua lalu sunyik pedak alat musik ti di dinga sidak dua tadik. Urang diak langsung mantau ke arung sidak dua beradik tadik medak kedatangan sidak dua, ndai sopan santun sidak dua tadi langsung tamak ke rumah.	Ada acara gawai di teratak dekat kaki bukit entis, sambil membawa anjing belum datang mereka berdua kesitu sudah didengar segala bunyi alat musik segala orang yang memanggil roh leluhur disitu, sudah datang kesitu mereka berdua lalu diam segala alat musik yang didengar mereka berdua tadi. Orang disitu langsung memandang ke arah mereka adik beradik tadi melihat kedatangan mereka berdua, tidak sopan santun mereka berdua tadi langsung masuk kerumah.	alat musik merupakan waktu ketika ada acara adat untuk memanggil roh leluhur. Tidak seperti yang terdengar sekarang ini karena alat musik untuk memanggil roh leluhur itu tidak seberangan musik.
3.	C.R.D.S.E.	Karna udah berapa ari sidak tiga napan makai, udah dipantau rupa yak langsung luat inik, sampai ati sidak mulah kita tiga pitokikuh inik madah sidak dua tenyata isik lam bungkusan yak cuma bulu manuk, dan bulu babi. Luat sidak tiga, dan inik nyuruh sidak dua kiak agik samil maik ukui arung sidak ti bisik gawai adat tadik.	Karena sudah berapa hari mereka bertiga belum makan, ketika dilihat rupanya langsung marah nenek, sampai hati mereka membuat kita tiga	berapa hari mereka belum ada makan, merupakan waktu yang cukup lama. Berapa hari tidak seperti waktu perjam coba kita banyakkan satu hari

begini kata nenek	tidak makan rasanya
bilang mereka berdua	lemah semua tubuh
ternyata isi dalam	kita.
bungkusan itu hanya	
bulu ayam, dan bulu	
babi. Marah mereka	
bertiga, dan nenek	
menyuruh mereka	
berdua kesitu lagi	
sambil membawa	
anjing ketempat mereka	
yang ada gawai adat	
tadi.	

6. Amanat

No	Kodifikasi	Data	Terjemahan	Deskriptor
1.	C.R.D.S.E.	Jadi kisah batu nyadi tuk bisik sidak dua beradik ti berik	Jadi kisah batu jadi ini	ada mereka berdua
	1	nama tintin dua kedang nugau entang inik sidak kak	ada mereka berdua	beradik yang tinggal
		turun ngabang jadi senapan turun ngabang begap duluk	beradik yang dikasih	bersama neneknya
		dan nguna selawar baju ti rapi nurut sidak, tapi udah abis	nama Tintin dan	karena mereka tidak
		cari selawar baju ti pakai sidak.	Kedang tinggal bersama	mempunyai ke dua
			nenek mereka mau	orang tua lagi, mereka
			turun mengabang jadi	ingin pergi ke sebuah
			sebelum turun	acara, tapi mereka
			mengabang berdandan	menggunakan pakaian
			dulu dan menggunakan	yang sobek. Dari cerita
			pakaian yang rapi	ini kita bisa berlajar
			menurut mereka, tapi	bahwa kita ketika kita
			sudah habis sobek	tidak mempunyai otang

	pakaian yang dipakai	tua lagi, tapi kita
	mereka.	mempunya seorang
		nenek dan kita bisa
		tinggal bersama nenek
		dan kelusrga dari kedua
		orang tua kita, tapi kita
		harus ikhlas apa
		kekurangan dalam diri
		kita.

1. Tema Cerita Rakyat Jawa Lapar Air

No	Kodifikasi	Data	Terjemahan	Deskriptor
1.	C.R.D.S.E.	Nyabak teruslah apang alui tuk tadik sayang dua lebuh	Menangis teruslah	cerita di atas
	2	tujah aku sayang lebuh tujah aku ikuh apang alui, jadi	Apang Alui tuk tadi	menunjukan karakter
		puas sayang dua lebuhdi keluat apang alui tadik, takut	sayang lebuh mati aku	yang tidak baik karena
		ditemu raja isak dipadah ngau apang alui tuk tadik	sayang lebuh mati aku	orang yang tidak
		bahwa tungkat dilabuk dibawah rumah raja dampin tiang	kata Apang Alui, jadi	bersalah malah dia yang
		rumah, dipadah ngau apang alui baruk apang alui kiak	capek Sayang dua	di marahi oleh seorang
		ngau raja kalau apang alui nemu.	Lebuh di marah Apang	raja, dia menanggis
			Alui tadi, takut ditemu	kepada teman-
			raja supaya dibilang ke	temannya. Setelah itu
			Apang Alui tuk tadi	dia menemukan tongkat
			bahwa tongkat	miliki Raja, begitu
			disembunyi dibawah	dengan penuh
			kolong rumah Raja	kesabaran orang itu
			dekat tiang rumah,	menghadapi cobaan
			dibilang dengan Apang	yang menimpah dirinya,
			Alui baru Apang Alui	kita sebagai manusia
			datang dengan raja	tidak beleh saling

	kalau Apang Alui	menuduh orang lain
	menemunya.	tanpa ada buktinya dan
		kita harus tau penyebab
		asal mula kejadiannya.

2. Tokoh

No	Kodifikasi	Data	Terjemahan	Deskriptor
1.	C.R.D.S.E.	Bisik raja lelak tungkat mas, tungkat mas ya dilabung	Ada Raja hilang tungkat	menceritakan tokoh
	1	sayang dua lebuh dilabuk bawah rumah, ah digegak ulih	mas, tungkat mas dia	Raja yang hilang
		apang alui ndai bisik di tem, jadi apang alui ditingkau	disembunyi Sayang dua	tongkat mas yang
		raja kalau ndai mampu nemu tujuh ari tujuh malam di	Lebuh disembunyi	disembunyikan Sayang
		pancung kepalak penuh isau.	bawah kolong rumah,	dan Lebuh, dan Raja
			ah dicari oleh Apang	mengajam Apang Alui.
			Alui tidak dapat ditemu,	Tokoh Raja memeiliki
			jadi Apang Alui	sikap yang kejam dan
			dipanggil raja kalau	tegas karena Raja
			tidak mampu menemu	memiliki sifat yang
			tongkat mas itu, tujuh	kasar dalam sebuah
			hari tujuh malam di	cerita.
			pancung kepala penuh	
			pedang.	
2.	C.R.D.S.E.	Nyabak teruslah apang alui tuk tadik sayang dua lebuh	Menangis teruslah	menceritakan tokoh
	2	tujah aku sayang lebuh tujah aku ikuh apang alui, jadi	Apang Alui tuk tadi	Apang Alui yang capek
		puas sayang dua lebuhdi keluat apang alui tadik, takut	sayang lebuh mati aku	dimarahi oleh Raja,
		ditemu raja isak dipadah ngau apang alui tuk tadik	sayang lebuh mati aku	Apang Alui yang sudah
		bahwa tungkat dilabuk dibawah rumahraja dampin tiang	kata Apang Alui, jadi	menemui tongkas mas
		rumah, dipadah ngau apang alui baruk apang alui kiak	capek Sayang dua	milik Raja dan dia
		ngau raja kalau apang alui nemu kekayaan raja dibagi	Lebuh di marah Apang	memiliki kekayaan
		ngau apang alui, baruk ditemu ngau raja bahwa apang	Alui tadi, takut ditemu	yang dberi oleh Raja.

2		alui tuk tadik menemui raja bahwa tungkat raja di kubur dibawah rumah dampin tiang rumah, digegak ketemu abis cerita udah ketemu kekayaan raja tuk tadik bibagi ngau apang alui.	raja supaya dibilang ke Apang Alui tuk tadi bahwa tongkat disembunyi dibawah kolong rumah raja dekat tiang rumah, dibilang dengan Apang Alui baru Apang Alui datang dengan raja kalau Apang Alui menemu kekayaan raja dibagi dengan Apang Alui, baru ditemu dengan Raja bahwa Apang Alui tuk tadi menemui raja bahwa tungkat raja dikubur dibawah kolom rumah dekat tiang rumah, dicari ketemu habis cerita sudah ketemu kekayaan raja tuk tadi dibagi sama Apang Alui.	Apang Alui memiliki sifat yang baik dan perjuangan, sabar dalam sebuah cerita rakyat. Tokoh Apang Alui merupakan tokoh tambahan karena tokoh yang berperan sebagai perlengkap dalam cerita.
3.	C.R.D.S.E.	Dayang sri tuk canti karna anak rajak ti bungsu, karna disuruh apang jadi ngau apang alui, aok jadi lah sidak dua pas malam yak langsung nikah, kurang lebih tengan malam datang pedak ujan, ribut, pedak kilat, udah yakaik lalu pasang besai dan urang jawa ndai agik apar aik dan apang alui di angkatjadi raja dan iya udah kaya dari raja iya ti diarap raja.	Dayang Sri tuk cantik karena anak raja yang bungsu, karena disuruh Raja jadi dengan Apang Alui, aok jadi lah mereka berdua pas malam itu langsung	menceritakan tokoh Dayang Sri yang cantik karena anak bungsu seorang Raja dan dia menurut perintah ayahnya akan menikah sama Apang Alui.

	menikah, kurang lebih	Tokoh Dayang Sri
	tengah malam datang	memiliki sikap yang
	segala hujan, angin, dan	dikagumi karena
	kilat, setelah itu air lalu	memiliki sifat yang
	banjir besar dan orang	patuh, penurut, dan baik
	jawa tidak lagi lapar air	dalam sebuah cerita
	dan Apang Alui	rakyat. Tokoh Dayang
	diangkat menjadi raja	Sri dan Apang Alui
	dan dia sudah kaya dari	merupakan tokoh
	raja, dia yang	tambahan karena tokoh
	diharapkan raja.	yang berperan sebagai
		pelengkap dalam cerita.

3. Penokohan

No	kodifikasi	Data	Terjemahan	Deskriptor
1.	C.R.D.S.E.	Bisik raja lelak tungkat mas, tungkat mas ya dilabung	Ada Raja hilang tungkat	menunjukkan
	1	sayang dua lebuh dilabuk bawah rumah, ah digegak ulih	mas, tungkat mas dia	perwatakan Raja
		apang alui ndai bisik di tem, jadi apang alui ditingkau	disembunyi Sayang dua	memiliki sifat yang
		raja kalau ndai mampu nemu tujuh ari tujuh malam di	Lebuh disembunyi	keras dan kasar. Sebab,
		pancung kepalak penuh isau. Nyabak teruslah apang alui	bawah kolong rumah,	Raja yang kehilangan
		tuk tadik sayang dua lebuh tujah aku sayang lebuh tujah	ah dicari oleh Apang	tongkat mas yang
		aku ikuh apang alui, jadi puas sayang dua lebuhdi keluat	Alui tidak dapat ditemu,	disembunyikan Sayang
		apang alui tadik, takut ditemu raja isak dipadah ngau	jadi Apang Alui	dan Lebuh dan dia juga
		apang alui tuk tadik bahwa tungkat dilabuk dibawah	dipanggil raja kalau	ingin membunuh Apang
		rumahraja dampin tiang rumah, dipadah ngau apang alui	tidak mampu menemu	Alui.
		baruk apang alui kiak ngau raja kalau apang alui nemu	tongkat mas itu, tujuh	
		kekayaan raja dibagi ngau apang alui, baruk ditemu ngau	hari tujuh malam di	
		raja bahwa apang alui tuk tadik menemui raja bahwa	pancung kepala penuh	
		tungkat raja di kubur dibawah rumah dampin tiang	pedang. Menangis	

rumah, digegak ketemu abis cerita udah ketemu teruslah Apang Alui tuk kekayaan raja tuk tadik bibagi ngau apang alui. tadi sayang lebuh mati aku sayang lebuh mati aku kata Apang Alui, jadi capek Sayang dua Lebuh di marah Apang Alui tadi, takut ditemu raja supaya dibilang ke Apang Alui tuk tadi bahwa tungkat disembunyi dibawah kolong rumah raja dekat tiang rumah, dibilang dengan Apang Alui baru Apang Alui datang dengan raja kalau Apang Alui menemu kekayaan raja dibagi dengan Apang Alui, baru ditemu dengan Raja bahwa Apang Alui tuk tadi menemui raja bahwa tungkat raja dikubur dibawah kolom rumah dekat tiang rumah, dicari ketemu habis cerita sudah ketemu kekayaan raja tuk tadi dibagi sama Apang Alui.

4. Alur

No	Kodifikasi	Data	Terjemahan	Deskriptor
1.	C.R.D.S.E.	Bisik raja lelak tungkat mas, tungkat mas ya dilabung sayang dua lebuh dilabuk bawah rumah, ah digegak ulih apang alui ndai bisik di tem, jadi apang alui ditingkau raja kalau ndai mampu nemu tujuh ari tujuh malam di pancung kepalak penuh isau.	Ada Raja hilang tungkat mas, tongkat mas dia disembunyi Sayang dua Lebuh disembunyi bawah kolong rumah, ah dicari oleh Apang Alui tidak dapat ditemu, jadi Apang Alui dipanggil raja kalau tidak mampu menemu tongkat mas itu, tujuh hari tujuh malam di pancung kepala penuh pedang.	menceritakan tentang awalan cerita dapat dilihat dari nama Raja hilang tongkat mas tersebut. Tongkat yang disembunyikan Sayang dan Lebuh, yaitu Apang Alui yang dimarah oleh Raja kalau tidak bisa menemui tongkas mas milik raja dia akan dihukum mati.
2.	C.R.D.S.E.	Dayang sri tuk canti karna anak rajak ti bungsu, karna disuruh apang jadi ngau apang alui, aok jadi lah sidak dua pas malam yak langsung nikah, kurang lebih tengan malam datang pedak ujan, ribut, pedak kilat, udah yakaik lalu pasang besai dan urang jawa ndai agik apar aik dan apang alui di angkatjadi raja dan iya udah kaya dari raja, iya ti diarap raja.	Dayang Sri tuk cantik karena anak raja yang bungsu, karena disuruh Raja jadi dengan Apang Alui, aok jadi lah mereka berdua pas malam itu langsung menikah, kurang lebih tengah malam datang segala hujan, angin, dan kilat, setelah itu air lalu banjir besar dan orang jawa tidak lagi lapar air	menceritakan tentang penyelesaian cerita dapat dilihat dari nama Dayang Sri yang berasal dari anak seorang Raja tersebut. Kemudian menikah dengan Apang Alui, yaitu seorang yang sudah menemui tongkat mas milik ayahnya. Sedangkan Apang Alui sudah diangkat jadi

	dan Apang Alui	Raja, ketika dia
	diangkat menjadi raja	menemukan tongkas
	dan dia sudah kaya dari	mas itu.
	raja, dia yang	
	diharapkan raja.	

5. Latar

No	Kodifikasi	Data	Terjemahan	Deskriptor
1.	C.R.D.S.E.	Dayang sri tuk canti karna anak rajak ti bungsu, karna	Dayang Sri tuk cantik	banjir merupakan nama
	7	disuruh apang jadi ngau apang alui, aok jadi lah sidak	karena anak raja yang	tempat sebuah air yang
		dua pas malam yak langsung nikah, kurang lebih tengan	bungsu, karena disuruh	telah mengalir ketempat
		malam datang pedak ujan, ribut, pedak kilat, udah yakaik	Raja jadi dengan Apang	orang jawa dan mereka
		lalu pasang besai dan urang jawa ndai agik apar aik dan	Alui, aok jadi lah	tidak lapar air lagi
		apang alui di angkatjadi raja dan iya udah kaya dari raja	mereka berdua pas	kepada orang-orang
		iya ti diarap raja.	malam itu langsung	yang membutuhkan air
			menikah, kurang lebih	tersebut.
			tengah malam datang	
			segala hujan, angin, dan	
			kilat, setelah itu air lalu	
			banjir besar dan orang	
			jawa tidak lagi lapar air	
			dan Apang Alui	
			diangkat menjadi raja	
			dan dia sudah kaya dari	
			raja, dia yang	
			diharapkan raja.	
2.	C.R.D.S.E.	Bisik raja lelak tungkat mas, tungkat mas ya dilabung	Ada Raja hilang tungkat	kolong rumah adalah
	1	sayang dua lebuh dilabuk bawah rumah, ah digegak ulih	mas, tungkat mas dia	tempat sembunyinya
		apang alui ndai bisik di tem, jadi apang alui ditingkau	disembunyi Sayang dua	tongkas mas Raja yang

		raja kalau ndai mampu nemu tujuh ari tujuh malam di pancung kepalak penuh isau.	Lebuh disembunyi bawah kolong rumah, ah dicari oleh Apang Alui tidak dapat ditemu, jadi Apang Alui dipanggil raja kalau tidak mampu menemu tongkat mas itu, tujuh	hilang.
			hari tujuh malam di pancung kepala penuh pedang.	
3.	C.R.D.S.E.	Disamung agik jawa lapar aik ngamik nuju apang alui juga raja tuk tadik kalau apang alui ndai angkil nemu jawa lapar aiktau diukum pancung, jadi ndai bisik iya nemu dan iya nyabak terus, janyi tujuh ari tujuh malam pas datang arung pulau jawa.	Disambung lagi jawa lapar air mengambil nuju Apang Alui juga raja tuk tadi kalau Apang Alui tidak mampu menemu jawa lapar air akan dihukum pancung, jadi tidak ada dia menemu dan dia menangis terus, janji tujuh hari tujuh malam pas datang kepulau jawa.	kepulau jawa adalah tempat kampung orang yang ingin di datangi Apang Alui dan disitulah tempat jawa lapar air.
4.	C.R.D.S.E.	Nyabak teruslah apang alui tuk tadik sayang dua lebuh tujah aku sayang lebuh tujah aku ikuh apang alui, jadi puas sayang dua lebuhdi keluat apang alui tadik, takut ditemu raja isak dipadah ngau apang alui tuk tadik bahwa tungkat dilabuk dibawah rumah raja dampin tiang rumah, dipadah ngau apang alui baruk apang alui kiak	Menangis teruslah Apang Alui tuk tadi sayang lebuh mati aku sayang lebuh mati aku kata Apang Alui, jadi capek Sayang dua	menemunya merupakan waktu Apang Alui menemu tongkat mas miliki raja.

			T 1 1 1' 1 A	1
		ngau raja kalau apang alui nemu kekayaan raja dibagi	Lebuh di marah Apang	
		ngau apang alui, baruk ditemu ngau raja bahwa apang	Alui tadi, takut ditemu	
		alui tuk tadik menemui raja bahwa tungkat raja di kubur	raja supaya dibilang ke	
		dibawah rumah dampin tiang rumah, digegak ketemu	Apang Alui tuk tadi	
		abis cerita udah ketemu kekayaan raja tuk tadik bibagi	bahwa tongkat	
		ngau apang alui.	disembunyi dibawah	
			kolong rumah Raja	
			dekat tiang rumah,	
			dibilang dengan Apang	
			Alui baru Apang Alui	
			datang dengan raja	
			kalau Apang Alui	
			menemunya.	
5.	C.R.D.S.E.	Disamung agik jawa lapar aik ngamik nuju apang alui	Disambung lagi jawa	nuju merupakan waktu
	4	juga raja tuk tadik kalau apang alui ndai angkil nemu	lapar air, Raja nuju	yang ingin kita datangi,
		jawa lapar aiktau diukum pancung, jadi ndai bisik iya	Apang Alui juga raja	karena kita perlu untuk
		nemu dan iya nyabak terus, janyi tujuh ari tujuh malam	tuk tadi kalau Apang	datang ketempat tujuan
		pas datang arung pulau jawa.	Alui tidak mampu	kita.
			menemu jawa lapar air	
			akan dihukum pancung,	
			jadi tidak ada dia	
			menemu dan dia	
			menangis terus, janji	
			tujuh hari tujuh malam	
			pas datang kepulau	
			jawa.	
6.	C.R.D.S.E.	Aok sidak ilik atau mudik tapi apang alui rasa kak	Aok mereka hilir atau	menyebur ke air
	5	angkat rasa ndai, mama-mama nambung ke aik mama-	mudik tapi Apang Alui	merupakan waktu
		mama nait ke darat, ujung-ujung sidak mudit ke ilik dan	rasa mau berangkat rasa	ketika sedang mandi,
		nemu buah kayu ara banyak di makai burung, kayu yak	tidak, kadang-kadang	dan dalam perjalan dan

T T			1
	nunjuk ke ara aik dan apang alui kak munuh dirik karna	menyebur ke air	bisa dikatakan sebuah
	ndai ketau sebab jawa lapar aik, iya nait ke kayu ara	kadang-kadang naik ke	musibah dan segaja.
	langsung nyatuk dirik ke aik lalu udah yak baruk ninga	darat, ujung-ujung	
	ingan punai sidak bedua ngigak kutu, oooooo mak apa	mereka mudik ke hilir	
	sebab jawa lapar aik mak, es ikuh umak ndai tau bingan,	dan menemui buah	
	ndai sebab jawa lapar aik nama mak, pitok nak sebab	kayu ara banyak	
	jawa lapar aik tuk dayang sri napan bisik laki kalau	dimakan burung, pohon	
	dayang sri belaki ari akan ujan kuat dan bunyi petir,	itu menunjuk ke arah	
	pantau ilak.	air dan Apang Alui mau	
		membunuh diri karena	
		tidak tau sebab jawa	
		lapar air, dia naik ke	
		pohon kayu ara	
		langsung menjatuhkan	
		diri ke air lalu sesudah	
		itu baru mendengar	
		suara punai mereka	
		berdua mencari kutu,	
		ooooo mak apa arti	
		jawa lapar air.	

6. Amanat

No	Kodifikasi	Data	Terjemahan	Deskriptor
1.	C.R.D.S.E.	Bisik raja lelak tungkat mas, tungkat mas ya dilabung	Ada Raja hilang tungkat	seorang raja hilang
	1	sayang dua lebuh dilabuk bawah rumah, ah digegak ulih	mas, tungkat mas dia	tongkat mas, ada yang
		apang alui ndai bisik di tem, jadi apang alui ditingkau	disembunyi Sayang dua	menyebunyikannya dan
		raja kalau ndai mampu nemu tujuh ari tujuh malam di	Lebuh disembunyi	ada orang yang
		pancung kepalak penuh isau.	bawah kolong rumah,	membantu mencari

		ah dicari oleh Apang Alui tidak dapat ditemu, jadi Apang Alui dipanggil raja kalau tidak mampu menemu tongkat mas itu, tujuh hari tujuh malam di pancung kepala penuh pedang.	tongkat mas raja yang hilang. Jadi kita bisa belajar dari cerita ini tentang sebuah kesabaran yang menimpahkan kita. Kita harus membantu orang yang kesusahan dengan kesabaran dan ikhlas membantu orang, dari situ kita akan mendapat rezeki yang telah kita lakukan dalam hidupkan dengan penuh kesabaran. Biar pun kita dimarah oleh seseorang yang terpenting niat kita membantu orang yang membutuhkan kita, kunci utama adalah ikhlas dan kesabaran menolong orang lain.
--	--	---	--

KARTU DATA

NILAI MORAL

1. Nilai Moral Baik Cerita Rakyat Keong dan Belalang

No	Kodifikasi	Data	terjemahan	Deskriptor
1.	S.R.D.S.E	Udah bulih kayu api udah kemuaiikuh buntak nanyak	Sudah dapat kayu bakat	kepedulian kepada
	3	kemuai, udah bulih kayu api buntaknapan saut buntak.	keong kata belalang	sesama merupakan
			menanya keong, dan	nilai moral yang saling
			dijawab si keong	mengerti kepada
			belum lama sedikit si	sesama manusia.
			keong menanya	Keong dan Belalang
			belalang juga, sudah	yang saling menanya
			dapat kayu bakar	tentang mendapatkan
			belalang belum kata	kayu bakar. Demikian
			belalang.	juga manusia harus
				saling ada rasa
				kepedulian terhadap
				sesama manusia.
2.	C.R.D.S.E	Kini kemuai ikuh buntak, ya aku agik ditok ikuh kemuai, wai	Mana keong kata	kekhawatiran
	6	kuh buntak, apa agik jauh benar, ilak aku ndai angkil laju	belalang, ya aku masih	merupakan nilai moral
		bejalai ikuh kemuai kepalak buntak.	disini kata keong, wai	yang perasaan
			kata belalang, apa	kecemasan.
			masih jauh benar, nanti	Kekhawatiran yang
			saya tidak bisa laju	merujuk kepada diri
			berjalan kata keong	sendiri dan orang lain.
			kepada belalang.	Keong yang
				memanggil Belalang,
				dan dijawab Belalang

	aku disini, Keong
	berkata kepada
	Belalang yang tidak
	bisa cepat berjalan.
	Demikian juga
	manusia harus
	memiliki kekhawatiran
	pada diri sendiri dan
	orang lain.

2. Nilai Moral Buruk

No	Kodifikasi	Data	Terjemhan	Deskriptor
1.	C.R.D.S.E	Kemuai kanau kerumah buntak ooooo buntak kayu kami	Keong main kerumah	pemaksaan Keadaan
	1	udah abih endai mauk ooooo ilak aku endai angkil maik	belalang ooo belalang	merupakan nilai moral
		kayu tekuk aku pedih, ndai nyaruk ndai ngegak kayu kita	kayu kami sudah habis	yang menunjukan
		bedua, kami api kami abih kayu api kian pun abih, bedua ndai	tidak mau ooo keong	mengerjakan sesuatu
		sah telalu angas, aku pun ndai nyaruk telalu angas.	nanti saya ndak mampu	yang diharuskan
			bawa kayu, leher aku	walaupun bisa ditunda.
			sakit, tidak bisa tidak	Keong kerumah
			cari kayu kita berdua,	Belalang ingin
			kayu bakar kami habis	mengajak Belalang
			kayu bakar kalian juga	mencari kayu bakar
			habis, kita berdua tidak	padahal Belalang
			usah terlalu cepat, aku	sedang sakit. Demikian
			juga tidak bisa terlalu	juga manusia memaksa
			cepat.	keadaan kepada diri
				sendiri.
2.	C.R.D.S.E	Bejalai, tapi kemuai ndai angkil ngejar buntak bejalai, karna	Berjalan, tetapi keong	tidak mengukur

	7	kayu api ti dibaik kemuai benar berat.	tidak mampu mengejar	kemampuan
			belalang berjalan,	merupakan nilai moral
			karena kayu bakar yang	yang menunjukan
			dibawa keong sangat	kepada hubungan
			berat.	manusia dengan diri
				sendiri. Berjalan
				Keong tapi dia tidak
				mampu mengejar
				Belalang karena kayu
				bkar yang dibawanya
				sangat berat. Demikian
				juga manusia harus
				selalu siap yang tidak
				mengukur kemampuan
				kepada diri sendiri.
3.	C.R.D.S.E	Udah yak kepalak buntak tulih ari tubuh, dah yak kemuai	Sesudah itu kepala	musibah merupakan
	12	nyabak terserung-serung udah yak langsung telepas tubuh	belalang terlepas dari	nilai moral yang
		kemuai ulih iya nyabak ke buntak, ahir yak sidak dua ndai tau	tubuh, dan setelah itu	menunjukan kepada
		kadak agik, sikuk tulih tubuh tingal kerang magang agik dah	keong menangis	hubungan manusia
		yak yak sikuk telepas kepalak, udah yak sidak dua ndai ketau	berseri-seri dan sesudah	dengan orang lain.
		kini-kini agik sidak dua.	itu langsung terlepas	Musibah yang
			daging keong gara-gara	menunjukan kepada
			dia menangis si	diri musibah dan
			belalang, dan akhirnya	kedaan hidup padi
			mereka berdua tidak tau	dirinya. Belalang yang
			kemana-mana, yang	terlepas kepala dan
			satu terlepas daging	Keong menanggis lalu
			tinggal kerangnya saja	terlepas daging dari
			lagi dan yang satu	kerangnya. Demikian
			terlepas kepala, setelah	juga manusia harus

	itu mereka berdua tidak	selalu siap dalam
	tau dimana keberadaan	musibah yang
	mereka.	menimpah kepada kita.

1. Nilai Moral Baik Cerita Rakyat Burung Merpati

No	Kodifikasi	Data	Terjemahan	Deskriptor
1.	C.R.D.S.E	Pitok kuh keling dua melamang kerja nugal uma, kerja	Ginikatanya keling	saling membantu
	1	nugal uma sidak dua madah ngau orang kiak kitok, udah yak	dan melamang kerja	merupakan nilai moral
		urang banyak ti ngimai kerja uma yak dah tenyata sidak dua	menugal ladang, kerja	yang menunjukan
		kerja uma samil ngirup tuak, ditulak kerja uma tuak ditaruh	menugal ladang mereka	sokongan kepada
		tepi uma.	berdua bilang keorang	orang-orang yang
			kemana-mana, ternyata	kurang mampu. Saling
			orang banyak ikut kerja	membantu menunjukan
			ladang itu dan ternyata	kepada diri yang
			mereka berdua kerja	meminta bantuan
			ladang sambil minum	kepada orang lain.
			tuak, ditinggal kerja	Keling dan Melamang
			ladang tuak disimpan	yang menugal ladang
			ditepi ladang.	dan sambil bilang ke
				orang-orang, ternyata
				orang banyak yang ikut
				mereka kerja ladang,
				mereka sambil
				membawa tuak dan
				meminumnya, tuak
				disimpang tepi ladang
				di tinggal mereka kerja
				ladang. Demikian juga
				manusia harus siap

			<u> </u>	1 1 1
				saling membantu satu
				sama lain.
2.	C.R.D.S.E	Udah beranak sidak dua umur anak udah dua atau tiga taun	Sudah beranak mereka	kebahagiaan
	7	dan udh nyaruk banai, ilak kuh keling aku kak bejalai iya	berdua umur anaknya	merupakan nilai moral
		madah anak ya, kalau aku bejalai ilak misal yak anak anak	sudah dua atau tiga	yang menunjukan
		tiduk ilak nyuruh umak ti niduk nuan bah nak ikuh keling	tahun dan sudah bisa	kesenangan yang telah
		madah anak ya.	bicara, nanti kata keling	memiliki apa yang di
			aku mau pergi dia	inginkan. Kebahagia
			bilang anaknya, kalau	yang menunjukan
			aku pergi nantimisalnya	kepada diri kebahagian
			anak mau tidur nanti	dan keadaan hidup
			minta mamak yang	dirinya. Keling dan
			tidurin kamu ya nak	istrinya sudah memiliki
			kata keling bilang	anak. Keling dan
			anaknya.	istrinya sudah
				menerima kebahagiaan
				bahwa mereka sudah
				memiliki seorang anak.
				Demikian juga
				manusia harus selalu
				bahagia dalam hidup
				diri kita.
3.	C.R.D.S.E	Aok kitok mak ngayun, tapi kita bedua ndai nyaruk ketemu	Aoak kesini mamak	rasa kasih sayang
	9	agik bah nak, ikuh umak ya, udah yak umak dua anak berayun	mengayun, tapi kita	adalah sikap yang
		sambil nyusu anak ya.	berdua tidak bisa	memiliki rasa cinta
			ketemu lagi ya nak,	yang penuh dari hati
			kata mamaknya, setelah	yang dalam. Orang
			itu mamak dan anaknya	yang memiliki rasa
			berayun sambil	kasih sayang yaitu,
			menyusui anaknya.	peduli kepada orang

4.	C.R.D.S.E 11	Udah yak datang keling dah medak burung imbuk ti manah terbang arung rumah, langsung keling nutup dan namal pedak atap, jenila, dan lawangisak burung yak ndai nyaruk keluar, tapi ndai nyaruk tambal, udah yak burung imbuk lepas dan ndai ketau kini kadak agik.	Setelah itu datang keling dan melihat burung merpati yang sedang terbang dirumah, langsung keling menutup dan menambal segala atap, jendela, dan pintu supaya burung itu tidak bisa keluar, tetapi tidak bisa ditambal, sesudah itu burung merpati lepas dan tidak tau kemana.	lain dan diri sendiri, dan ada juga yang belajar dari orang lain. Mamak yang mengayun anaknya dan sambil menyusui anaknya. perjuangan adalah sikap yang tidak mudah putus asa. Orang yang memiliki sikap perjuangan yaitu, yakin akan kemampuan yang dimiliki percaya diri, dan ada juga yang belajar dari kegagalan. Setelah datang kerumah Keling melihat burung merpati yang sedang terbang dirumahnya, dan dia langsung menambal segala atas, dinding, jendela, tapi tidak bisa ditambal, burung merpati itu langsung
				ditambal, burung merpati itu langsung lepas dan tidak tau kemana lagi arahnya.

2. Nilai Moral Buruk

No	Kodifikasi	Data	Terjemahan	Deskriptor
1.	C.R.D.S.E	Udah yak keling pulang arung rumah ti di umak kak ngamik	Setelah itu keling	kejahatan adalah sikap
	4	sangkar ngau nyangkar imbuk yak.	pulang kerumah yang	dalam perbuatan yang
			diladang untuk	buruk sekali terhadap
			mengambil sangkar	tingkah laku kita yaitu,
			untuk menyangkar	orang yang tidak
			merpati itu.	memiliki pikiran yang
				panjang, dan ada juga
				yang pengaruh dari
				orang lain. Setelah itu
				Keling langsung
				datang kerumah
				mereka mau
				mengambil sebuah
				sangkat untuk
				menyangkar Burung
				Merpati itu.
2.	C.R.D.S.E	Udah lamak kerja uma sidak, tenyata tuak ti ditaruh tepi uma	Sudah lama kerja	mencuri hak orang lain
	2	langsung di irup tujuh menyadik saudara burung imbuk.	ladang mereka, ternyata	adalah sikap orang
			tuak yang disimpan	yang tidak menunjukan
			ditepi ladang langsung	kebaikkan dan
			diminum tujuh saudara	pemikiran yang kacau.
			burung merpati.	Mereka yang sedang
				kerja ladang dan
				membawa tuak, tapi

		ditinggal kerja ladang tuak itu disimpan tepi
		ladang yang diambil
		dan diminum tujuh
		Burung Merpati.

1. Nilai Moral Baik Burung Nuri dan Burung Perkutut

No	Kodifikasi	Data	Terjemahan	Deskriptor
1.	C.R.D.S.E	Udah ari petama kuma dan nyabut rumput di uma, udah yak	Setelah hari pertama	mengajar berkerja
	2	iya madah ngau ikan keliknyuruh kelik tamahiya nyabut	keladang dan menyabut	adalah sikap sesuatu
		rumput di uma ya.	rumput diladang,	yang dilakukan untuk
			setelah itu dia bilang ke	mencari nafkah. Hari
			ikan lele menyuruh lele	pertama mereka
			ikut dia menyabut	keladang dia bilang
			rumput diladangnya.	kepada ikan lele untuk
				ikut dia keladang
				menyabut rumput
				diladang.

2. Nilai Moral Buruk

No	Kodifikasi	Data	Terjemahan	Deskriptor
1.	C.R.D.S.E	Udah yak langsung dibaik burung perkutut pulang ikan kelik	Sudah itu langsung	tidak bertanggung
	7	duwan burung nuri. Burung perkutut madah ikan kelik aboh	dibawa burung perkutut	jawab adalah sikap
		kita dua kuma, datang ke kuma pagi digalau rumput dicabut	pulang ikan lele	orang yang tidak
		ikuh burung perkutut, udah yak ikan kelik salah cabut, tapi	peliharaan burung nuri.	menanggung segala
		padi ti di cabut bukai rumput, udah yak luat burung perkutut	Burung perkutut bilang	sesuatu apa yang telah
		ngau ikan kelik di paluk langsung mati.	ikan lele ayok kita	dipinjamknnya.
			berdua keladang, datang	Burung Perkutut
			keladang padi digalau	memimjam ikan lele

			rumput dicabut kata	milik Burung Nuri,
			burung perkutut, setelah	setelah itu mereka
			itu ikan lele salah	berdua langsung pergi
			dicabut, tetapi padi	ke ladang ingin
			yang dicabut bukan	menyabut rumput di
			rumput, ketika itu	ladang, tapi ikan lele
			marah burung perkutut	salah cabut, ikan lele
			dan ikan lele dipukul	menyabut padi tapi
			langsung meninggal.	bukan rumput yang
				dicabut, Burung
				Perkutut langsung
				marah dan dia
				memukul ikan lele dan
				langsung meninggal
				ikan lele milik Burung
				Nuri.
2.	C.R.D.S.E	Luat burung ketimuk, kalau piak kita bedua ndai usah kawan	Marah burung nuri,	rasa dendam adalah
	1.1	agik soal barang aku abis ulih nuan ikuh burung ketimuk luat	kalau begitu kita berdua	sikap yang tidak baik,
	11	ngau burung nuri, udah yak burung ketimuk pulang dan	tidak usah kawan lagi	karena rasa dendam
		yulang ikan kelik ti tadik suruh ngancur rumah burung	soalnya barang aku	tidak akan membuat
		kejuang.	habis gara-gara nuan	jalan keluar dalam
			kata burung nuri marah	masalah kita. Burung
			dengan burung	Nuri matah dengan
			perkutut, setelah itu	Burung Perkutut
			burung nuri pulang dan	karena harta Burung
			tulang ikan lele yang	Nuri habis gara-gara

	tadik disuruh	Burung Perkutut dan
	menghancur rumah	tulang ikan lele
	burung perkutut.	disuruh menghancur
		rumah Burung
		Perkutut.

1. Nilai Moral Baik Asal Mula Batu Jadi

No	Kodifikasi	Data	Terjemahan	Deskriptor
1	C.R.D.S.E	Lalu sidak dua tadik langsung disuruh urang diak duduk	Lalu mereka berdua	Perhatian kepada orang
	3	langsung di tanyak sidak dua adik beradik tadik, sapa ti	tadi langsung disuruh	lain adalah sikap rasa
		ngimai kian dua jawab ti tua tintin ndai bisik ti ngimai kami	orang disitu duduk	kasih sayang kepada
		dua hanya kedirik kami dua ulih inik udah ndai angkil agik	langsung, ditanya	orang yang kesusahan.
		bejalaiudah berapa ari ndai bisik makai, udah lamak dikit	dengan mereka adik	Mereka berdua seorang
		duduk langsung diberik sidak makai dan langsung ketawak	beradik tadi, siapa yang	adik beradik ketempat
		sidak dua tadik.	ikut kalian berdua	acara, datang kesitu
			jawab yang tua Tintin	langsung duduk dan
			tidak ada yang ikut	orang menanya kepada
			kami berdua hanya	mereka berdua, siapa
			sendiri kami berdua	yang ikut kalian berdua
			karena nenek sudah	kesini, mereka
			tidak sanggup lagi	menjawab tidak ada
			berjalan sudah berapa	karena nenek kami
			hari tidak ada makan,	tidak mampu berjalan
			sudah lama sedikit	lagi akibat sudah
			duduk langsung dikasih	berapa hari tidak ada
			mereka makan dan	makan, setelah itu
			langsung tertawa	langsung dikasih

	mereka berdua tadi.	mereka makan malah
		tertawa mereka adik
		beradik itu.

2. Nilai Moral Buruk

No	Kodifikasi	Data	Terjemahan	Deskriptor
1.	C.R.D.S.E	Udah dibukak bungkus yak lalu sunyik sidak tiga dan mantau	Ketika dibuka	kelakuan yang jahat
	6	mata sidak tiga langsung ke bungkus yak. Karna udah berapa	bungkusan itu lalu diam	adalah sikap yang
		ari sidak tiga napan makai, udah dipantau rupa yak langsung	mereka bertiga dan	memiliki rasa dengki
		luat inik, sampai ati sidak mulah kita tiga pitokikuh inik	pandangan mata mereka	kepada kita dan bisa
		madah sidak dua tenyata isik lam bungkusan yak cuma bulu	bertiga langsung ke	juga segaja membuat
		manuk, dan bulu babi.	bungkusan itu. Karena	kita sakit. Ketika nasi
			sudah berapa hari	bungkus dibuka
			mereka bertiga belum	langsung diam mereka
			makan, ketika dilihat	bertiga, nenek
			rupanya langsung	langsung marah
			marah nenek, sampai	melihat isi dalam
			hati mereka membuat	bungkusan itu hanya
			kita tiga begini kata	bulu ayam dan bulu
			nenek bilang mereka	babi yang dikasih
			berdua ternyata isi	mereka kepada kita.
			dalam bungkusan itu	
			hanya bulu ayam, dan	
			bulu babi.	

1. Nilai Moral Baik Jawa Lapar Air

No	Kodifikasi	Data	Terjemahan	Deskriptor
1.	C.R.D,S,E	Kekayaan raja dibagi ngau apang alui, baruk ditemu ngau raja	Kekayaan Raja dibagi	saling menolong orang
	3	bahwa apang alui tuk tadik menemui raja bahwa tungkat raja	dengan Apang Alui,	yang kesusahan adalah
		di kubur dibawah rumah dampin tiang rumah, digegak ketemu	kalau dia mampu	sikap orang yang
		abis cerita udah ketemu kekayaan raja tuk tadik bibagi ngau	menemukannya, bahwa	mempunyai hati mulia,
		apang alui.	Apang Alui tuk tadi	iklas, serius membantu
			menemui raja bahwa	orang yang
			tongkat raja dikubur	memerlukan. Raja
			dibawah kolong rumah	kehilangan tongkat
			dekat tiang rumah,	mas, kekayaan Raja
			sudah ketemu kekayaan	dibagi dengan Apang
			raja tuk tadi dibagi	Alui karena dia telah
			sama Apang Alui.	membantu menemukan
				tongkat Raja.

2. Nilai Moral Buruk

No	Kosifikasi	Data	Terjemahan	Deskriptor
1.	C.R.D.S.E	Bisik raja lelak tungkat mas, tungkat mas ya dilabung sayang	Ada Raja hilang	kelakuan yang jahat
	1	dua lebuh dilabuk bawah rumah, ah digegak ulih apang alui	tungkat mas, tungkat	adalah tingkah laku
		ndai bisik di tem, jadi apang alui ditingkau raja kalau ndai	mas dia disembunyi	yang tidak memiliki
		mampu nemu tujuh ari tujuh malam di pancung kepalak	Sayang dua Lebuh	rasa ketakutan kepada
		penuh isau.	disembunyi bawah	siapa pun. Raja hilang
			kolong rumah, ah dicari	tongkat mas, ternyata
			oleh Apang Alui tidak	tongkas itu disembunyi
			dapat ditemu, jadi	Sayang dan Lebuh,
			Apang Alui dipanggil	Apang Alui yang
			raja kalau tidak mampu	mencarikannya kalau
			menemu tongkat mas	dia tidak bisa menemui
			itu, tujuh hari tujuh	tongkat itu dia akan di

			malam di pancung	hukum pancung oleh
			kepala penuh pedang.	Raja.
2.	C.R.D.S.E.	Sebenar yak dayang sri ndai mauk jadi ngau apang alui karna	Sebenarnya Dayang Sri	penghinaan adalah
	8	apang alui tuk jat, nama udah apang alui.	tidak mau jadi sama	sikap yang
			Apang Alui karena	merendahkan martabat
			Apang Alui tuk jelek,	orang lain. Dayang sri
			nama sudah Apang	terpaksa jadi sama
			Alui.	Apang Alui karena
				Apang Alui jelek.
				_

SILABUS

Sekolah : SMP Negeri 01 Nanga Dangkan

Mata Pelajaran : Bahasa Indonesia

Kelas/Semester : VII/Genap

Alokasi Waktu : 2 x 45 Menit

Kompetensi Dasar	Materi Pembelajaran	Kegiatan Pembelajaran
2.7 mengidentifikasi nilai-	Karakteristik	Mendata pokok-
nilai isi yang terkandung	hikayat	pokok isi,
dalam cerita rakyat	• Isi hikayat	karakteristik, unsur
(hikayat) baik lisan	Unsur dan nilai	dan nilai dalam
maupun tulisan.	dalam hikayat	hikayat.
2.8 Menceritakan kembali isi		Menyusun teks
cerita rakyat (hikayat)		eksposisi
yang didengar dan dibaca.		berdasarkan pokok-
		pokok isi, unsur dan
		nilai dalam hikayat.
		Mempersentasikan,
		menanggapi,
		merevisi, teks

	eksposisi yang telah
	disusun.

RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN (RPP)

Sekolah : SMP Negeri 01 Nanga Dangkan

Mata Pelajaran : Bahasa Indonesia

Kelas/Semester: VII/Genap

Alokasi Waktu : 2 x 45 Menit

A. Kompetensi Inti (KI)

K I.1 Menghargai dan menghayati ajaran agama yang dianutnya.

K I.2 Menunjukkan prilaku jujur, disipin, tanggung jawab, peduli (toleransi, gotong- royong) santun, dan percaya diri dalam berinteraksi secara efektif dengan lingkungan sosial dan alam dalam jangkauan pergaulan dan keberadaannya.

K I.3 Mengamati, menganalisis, dan memahami pengetahuan yang bersifat faktual konseptual, prosedural berdasarkan rasa ingin tahunya tentang ilmupengetahuan, teknologi, seni, budaya terkait fenomena dan kejadian tampak mata.

K I.4 Mencoba mengolah dan menyajikan dalam ranah konkret (mengamati, menganalisis dan menguraikan) dan dalam ranah abstrak (menulis, membaca dan menggambar) sesuai dengan yang dipelajari di sekolah dan sumber lain yang sama dalam sudut pandang/ teori. Untuk memecahkan masalah.

B. Kompetensi Dasar dan Materi Pembelajaran

Kompetensi Dasar	Materi Pembelajaran
3.7 mengidentifikasi nilai-nilai	Karakteristik hikayat
isi yang terkandung dalam	Isi hikayat
cerita rakyat (hikayat) baik	Unsur dan nilai dalam
lisan maupun tulisan.	hikayat
3.8 Menceritakan kembali isi	
cerita rakyat (hikayat) yang	
didengar dan dibaca.	

C. Tujuan Pembelajaran

- 1. Siswa dapat mengkarakteristik hikayat.
- 2. Siswa dapat memahami isi hikayat.
- 3. Siswa dapat mengerti atau memahami unsur dan nilai dalam hikayat.

D. Materi Pembelajaran

- 1. Karakteristik hikayat.
- 2. Isi hikayat.
- 3. Unsur dan nilai dalam hikayat.

E. Metode Pembelajaran

Metode Pemecahan Masalah (Problem Based Learning)

F. Media dan Bahan

1. Media Pembelajaran: Memahami unsur dan nilai pada hikayat.

2. Bahan Pembelajaran: menganalisis bentuk unsur dan niai pada hikayat.

G. Sumber Pembelajaran

- 1. Hikayat atau cerita rakyat.
- 2. Cerita rakyat yang di ceritakan oleh masyarakat.

H. Langkah-langkah Pembelajaran

1. Pendahuluan (10 Menit)

- a. Salam
- b. Doa
- c. Apersepsi
- d. Presensi

2. Kegiatan Inti (70 Menit)

- Pembagian kelompok, siswa dibagi ke dalam beberapa kelompok sesuai dengan jumlah siswa.
- Masing-masing kelompok mengambil nomor undian untuk menentukan kelompok mana yang duluan maju.
- Masing-masing kelompok mendiskusikan dan menganalisis mana yang temasuk ke dalam unsur dan nilai.
- Kelompok siswa dapat menjelaskan hasil diskusi kelompok dan menjelaskan yang ternasuk kedalam unsur dan nilai.
- Kelompok siswa yang paling tepat dan benar dalam menjelaskan unsur dan nilai mendapatkan penghargaan. Guna mendorong ketepatan dan kecermatan dalam menganalisis unsur dan nilai hikayat.

6. Siswa dapat memahami dan menyimak unsur dan nilai hikayat yang telah di jelaskan kembali oleh guru.

3. Kegiatan Penutup (10 Menit)

- a. Guru menanyakan tentang pemahaman kelompok siswa terhadap materi.
- b. Guru menyampaikan kesimpulan mengenai perbedaan tentang unsur dan nilai pada hikayat.
- c. Doa penutup.

I. Penilaian

1. Teknik: Tes lisan.

2. Bentuk: Kuis sederhana.

Sintang, 28 Juni 2021

Mengetahui

Kepala SMP Guru Mata Pejalaram

NIP:..... NIP.....

Lembar Wawancara

Tanggal/ Bulan/ Tahun : 12-17 Februari 2021.

Tempat : Kediaman Ibu Agariana Ayan, bapak Flansius Kadat, bapak

Lansit.

Informan : 1. Ibu Agariana 2. Flansius Kadat 3. Lansit.

Desa : Belimbing, Lebak Najah, Entibab.

Daftar Pertanyaan Peneliti:

 Sejak usia berapakah ibu/ bapak mengenal unsur intrinsik dan nilai moral dari cerita rakyat yang diketahui?

2. Apakah dari cerita rakyat yang diketahui bapak/ ibu tentang unsur intrinsik dan nilai moral karena jarang sekali diceritakan kepada generasi muda?

3. Apakah terkandung unsur intrinsik dan nilai moral dalam cerita rakyat yang diketahui oleh bapak/ ibu?

Jawaban Informan:

- Saya mengenal dari cerita rakyat tentang unsur intrinsik dan nilai moral itu sejak saya masih kecil, karena saya sering diceritakan oleh bapak saya sebagai cerita pengantar tidur.
- 2. Karena orang tua zaman sekarang jarang sekali menceritakan tentang ceritacerita rakyat yang mereka ketahui. Apa lagi sekarang sudah banyak dengan

perkembangan teknologi, nah dari situ saya mengetahui adanya unsur intrinsik dan nilai moral.

3. Karena unsur intrinsik dan nilai moral dalam cerita tersebut tetap ada. Cerita itu ada sebuah petengkaran dan pembunuhan antara mereka.

Data Informan 1

Nama Lengkap : Agariana Ayan

Nama Panggilan : Ayan

Ttl : Belimbing 20-Oktober-1971

Umur : 50 Tahun

Agama : Katholik

Jenis Kelamin : Perempuan

Alamat Asal : Desa Belimbing

Kecamatan : Silat Hulu

Kabupaten : Kapuas Hulu

Cerita Rakyal 1 : Burung Nuri dan Burung Perkutut

Cerita Rakyat 2 : Burung Merpati

Cerita Rakyat 3 : Keong dan Belalang

Data Informan 2

Nama Lengkap : Plansius Kadat

Nama Panggilan : Kadat

Ttl : Lebak Najah, 09-06-1987

Umur : 34

Agama : Katholik

Jenis Kelamin : Laki-laki

Alamat Asal : Desa Lebak Najah

Kecamatan : Silat Hulu

Kabupaten : Kapuas Hulu

Cerita Rakyal 1 : Asal Mula Batu Jadi

Data Informan 3

Nama Lengkap : Lansit

Nama Panggilan : Lansit

Ttl : Entibab, 07-01-1960

Umur : 61

Agama : Katholik

Jenis Kelamin : Laki-laki

Alamat Asal : Desa Entibab

Kecamatan : Silat Hulu

Kabupaten : Kapuas Hulu

Cerita Rakyal 1 : Jawa lapar air

Lampiran 7

Dokumentasi Peneliti













RIWAYAT HIDUP



Xaverius Imam Suryanto lahir di Belimbing Tanggal 3 Desember 1995. Peneliti anak kedua dari dua bersaudara terlahir dari pasangan bapak Jhon K Lulik dan ibu Anatasia Asoriah. Peneliti Lulus di Tahun 2010 SD Negeri 06 Belimbing. Lulus SMP Negeri 01 Nanga Dangkan Tahun 2013. SMA Negeri 01 Nanga Dangkan Lulus Tahun 2016. Pada Tahun 2017 peneliti memutuskan untuk melanjutkan ke STKIP Persada Khatulistiwa Sintang dan dan memilih jurusan Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia .